

Санкт-Петербургский государственный университет
Филологический факультет

XVI Международная конференция студентов-филологов

8–13 апреля
2013 года

программа

Санкт-Петербург
2013

Информация о конференции представлена
на сайте филологического факультета СПбГУ (<http://phil.spbu.ru/>)
в разделе «Наука/Конференции»

РЕГЛАМЕНТ КОНФЕРЕНЦИИ

Студенческий доклад — 15 минут.

Вопросы к докладчику и мнения о докладе — 5 минут.

Детали регламента могут быть уточнены руководителем секции.

Графическое оформление обложки
Софьи Гриницкой

ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ XVI Международной конференции студентов-филологов

Кирилл Юрьевич **Зубков** — к. филол. наук, ст. преп. кафедры истории русской литературы (куратор направления «Литературоведение и фольклор»)

Максим Львович **Кисилиер** — к. филол. наук, доц. кафедры общего языкознания (куратор направления «От классической филологии до неозелинистики»)

Даниил Александрович **Кочаров** — к. филол. наук, доц. кафедры фонетики и методики преподавания иностранных языков (куратор направления «Общее языкознание»)

Дина Алексеевна **Лесь** — заместитель председателя студенческого совета филологического факультета СПбГУ

Екатерина Владимировна **Трощенко** — к. филол. наук, доц. кафедры английской филологии и лингвокультурологии (куратор направления «Романо-германская филология»)

Михаил Сергеевич **Хмелевский** — к. филол. наук, доц. кафедры славянской филологии (куратор направления «Славянская филология»)

Дмитрий Наилевич **Чердаков** — ст. преп. кафедры русского языка (председатель оргкомитета, куратор направления «Русский язык»)

Елена Викторовна **Головченко** — магистрант II курса (секретарь оргкомитета)

СПИСОК ПРИНЯТЫХ В ПРОГРАММЕ СОКРАЩЕНИЙ

- АлтГУ – Алтайский государственный университет
БашГУ – Башкирский государственный университет
БГУ – Белорусский государственный университет, Минск, Белоруссия
БрянГУ – Брянский государственный университет им. акад. И. Г. Петровского
КНУ – Киевский национальный университет имени Тараса Шевченко
КПНУ – Каменец-Подольский национальный университет имени Ивана Огиенко
МГЛУ – Московский государственный лингвистический университет
МГПУ – Московский городской педагогический университет
МГУ – Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова
НИУ ВШЭ – Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»
ОмГУ – Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского
ПГНИУ – Пермский государственный национальный исследовательский университет
ПГУ – Пензенский государственный университет
ПсковГУ – Псковский государственный университет
СамГУ – Самарский государственный университет
СГУ – Саратовский государственный университет им. Н. Г. Чернышевского
СПбГАИЖСА – Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры им. И. Е. Репина
СПбГУ – Санкт-Петербургский государственный университет
СПбГЭУ – Санкт-Петербургский государственный экономический университет
ТвГУ – Тверской государственный университет
ТГУ – Томский государственный университет
УрФУ – Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина, Екатеринбург
ЧГУ – Череповецкий государственный университет
ЧНПУ – Черниговский национальный педагогический университет им. Т. Г. Шевченко, Украина
ЯГПУ – Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского
- асс. – ассистент
ассоц. проф. – ассоциированный профессор
д-р. – доктор
д. биол. наук – доктор биологических наук
д. истор. наук – доктор исторических наук
д. филол. наук – доктор филологических наук
д. филос. наук – доктор философских наук
доц. – доцент
к. пед. наук – кандидат педагогических наук
к. филол. наук – кандидат филологических наук
проф. – профессор
ст. н. с. – старший научный сотрудник
ст. преп. – старший преподаватель

ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Общее языкознание

8 апреля, понедельник, 12.20-14.20, ауд. 198

Председатель:

к. филол. наук, доц. Даниил Александрович Кочаров

Дарья Андреевна **Васильева** (СПбГУ, II курс магистратуры). Сопоставительный анализ фонетической реализации комбинаций согласных в чешском и русском языках

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Ю. В. Меньшикова

Работа посвящена русско-чешской и чешско-русской интерференции в области консонантизма. Объектом исследования являются все возможные комбинации смычных и щелевых согласных в потоке речи. Материалом служат записи речи информантов, читающих вопросительные высказывания с вариантами ответов на русском и чешском языках. Речь всех информантов записана как на родном, так и на изучаемом языке.

Юлия Олеговна **Нигматулина** (СПбГУ, II курс магистратуры). Стяжения ударных и безударных гласных на стыках словоформ

Научный руководитель — к. филол. наук, ст. преп. Е. И. Риехакайнен

В докладе на материале русской спонтанной речи рассматривается зависимость реализации гласных на стыках словоформ от их ударности / безударности. Для сочетаний безударных гласных характерно образование стяжений в большей степени, чем для сочетаний, в которых один из гласных является ударным. Сопоставляются реализации гласных звуков внутри и на стыках словоформ.

Юлия Станиславовна **Фокина** (СПбГУ, II курс магистратуры). Исследование роли рабочей памяти в восприятии релевантной информации во время чтения

Научный руководитель — д. филол. наук, д. биолог. наук, проф. Т. В. Черниговская

В докладе рассматривается актуальность изучения индивидуальных особенностей читающих при восприятии и обработке релевантной информации. Представлены результаты теста по определению объема рабочей памяти. Рассказывается об эксперименте, направленном на изучение индивидуальных особенностей читающих при предварительных установках

в рамках гипотезы о дополнительно затрачиваемом времени на обработку релевантной информации.

Сергей Алексеевич **Батулин** (СПбГУ, IV курс). Создание речевого модуля для интернет-портала по продаже лекарств
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. В. П. Захаров

Рассматривается проблематика создания речевого модуля, целью которого является навигация клиента по сайту и ведение диалога с клиентом, в результате которого система должна оперативно выдавать запрашиваемую информацию. Подключенная система искусственного интеллекта позволяет общаться пользователю с речевым модулем естественным образом, приближенным к общению с человеком. Представлены результаты разработок, в т. ч. часть базы знаний для искусственного интеллекта, новый голос, первые прототипы данного портала и модуля.

Екатерина Владимировна **Протопопова** (СПбГУ, III курс). Автоматическое извлечение правил для снятия морфологической неоднозначности

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. И. В. Азарова

Морфологическая неоднозначность представляет собой основную сложность при решении задачи морфологического анализа текстов. Известные методы снятия неоднозначности используют большое количество лингвистических данных, полученных вручную в виде правил или корпусов текстов с разметкой. В докладе описан вариант алгоритма, не требующего таких ресурсов, приведены различные оценки результатов работы данного алгоритма.

Славянская филология

8 апреля, понедельник, 14.20-16.30, ауд. 191

Председатель:

к. филол. наук, доц. Андрей Владимирович Бабанов

Приглашенный докладчик

Елица **Стоянович**, проф. Университета Черногории (Подгорица). Историческая преемственность сербского языка и сербский язык сегодня

Екатерина Владимировна **Волкова** (СПбГУ, II курс магистратуры). Отсутствие вариантности у сербских пословиц

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. М. Ю. Котова

Объектом исследования являются сербские пословицы, выявленные в ходе социолингвистического паремиологического эксперимента

М. Ю. Котовой. Большая часть числа данных пословиц обладает фонетической, грамматической или лексической вариантностью. В то же время были обнаружены паремии, не обладающие ни одним из типов вариантности, что ярко отражает малоупотребительность этих пословиц. Отсутствие вариантности в этих пословицах рассматривается в докладе.

Антонина Александровна **Томина** (СПбГУ, II курс магистратуры). Аффиксальная деривация как источник лексической омонимии между литературным польским языком и польскими диалектами
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. В. Бабанов

Доклад посвящен анализу деривационных форм имен существительных в великопольском диалекте польского языка, имеющих семантические отличия от польского литературного языка. В качестве материала были использованы записи полевой экспедиции в Великопольше (2013 г.).

Екатерина Алексеевна **Курочкина** (ЯГПУ, IV курс). Характеристика женщин и мужчин в немецких и русских пословицах и поговорках
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. М. Кондратенко

Предметом исследования являются пословицы и поговорки немецкого и русского языков, характеризующие женщину и мужчину. Исследуемый материал содержит примеры не только сходства в обозначаемых качествах, но и определенных различий. В целом для русских пословиц и поговорок характерны менее однозначные оценки.

Юлия Викторовна **Гурба** (СПбГУ, III курс). Литературное направление в Словакии XX в. — натурализм — как проза поэтического видения
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. С. Хмелевский

В докладе рассматривается явление литературной жизни Словакии 1930-40-х гг. — натурализм. Термин «натурализм» используют, характеризуя творчество представителей лиризованной прозы. Творчество таких писателей, как Людо Ондрейов, Доброслав Хробак, Маргита Фигули, Франтишек Швантнер, вобрало в себя достижения национального фольклора, опыт зарубежных литератур, ярко отразило особенности мировоззрения определенной части населения.

Литература и фольклор

9 апреля, вторник, 11.00-14.00, ауд. 198

Председатель:

к. филол. наук, ст. преп. Кирилл Юрьевич Зубков

Приглашенный докладчик

Михаил Сергеевич **Макеев**, д. филол. наук, доц. Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова. Литература и экономика в России второй половины XIX в.: основные аспекты изучения

Оксана Петровна **Барсукова** (СПбГУ, IV курс). Город мертвых: пространство смерти как часть жизни

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. С. Б. Адоньева

В докладе рассматривается кладбище как топос, порождающий социальные, коммуникативные и культурные практики. Тема рассматривается на примере кладбищ современного Санкт-Петербурга.

Ольга Владимировна **Овчарская** (СПбГУ, II курс магистратуры). Жанровые особенности раннего творчества А. П. Чехова в контексте «малой прессы» 1880-х гг.

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. А. Д. Степанов

В докладе рассматривается жанровый состав творчества Чехова начала 1880-х гг. в сопоставлении с жанрами «малой прессы» (журналы «Осколки», «Стрекоза», «Развлечение», газета «Московский листок»). Особое внимание уделяется проблеме разграничения жанров и эволюции сценки, юмористического рассказа и «мелочишки» в ранней прозе Чехова.

Иван Антонович **Соколов** (СПбГУ, I курс магистратуры). Актуальные ценностные конфликты в современном американском рассказе

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. А. Аствацатуров

В докладе рассматриваются ценностные конфликты, вокруг которых сформированы четыре рассказа («Shirley Temple Three», Thomas Peirce, «The Lost Order», Rivka Galchen, «Zusya on the Roof», Nicole Krauss, «Kattekorpen», Will Mackin), опубликованные в 2012-13 гг. в известном журнале «The New Yorker». Доклад предлагает анализ самых свежих американских литературных текстов, выходя к ключевым проблемам сегодняшней американской культуры.

РУССКИЙ ЯЗЫК

9 апреля, вторник, 12.00-14.20, ауд. 195

Председатель:

д. филол. наук, проф. Татьяна Семеновна Садова

Приглашенный докладчик

Александр Михайлович **Камчатнов**, д. филол. наук, проф. Литературного института им. Горького (Москва). Словопроизводный словарь как феномен культуры

Полина Александровна **Офимкина** (СПбГУ, II курс магистратуры). Сон Богородицы: эволюция текста

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. О. А. Черепанова

Сон Богородицы — апокрифический сюжет XVII в. Тексты, содержащие этот сюжет, постепенно приобретают признаки фольклорного текста, в частности черты былины, причитания и в особенности заговора. В результате языковых изменений тексты Сна меняют и жанровую принадлежность.

Анастасия Владимировна **Мешкова** (СПбГУ, II курс магистратуры). Особенности употребления двойственного числа в памятниках провинциального летописания XVII в.: на материале I и II редакции «Пинежского летописца»

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. О. А. Черепанова

В докладе рассматриваются случаи употребления двойственного числа в I и II редакции «Пинежского летописца», проводится их сопоставительный анализ. Полученные данные позволяют составить представление о состоянии церковно-славянской нормы в обеих редакциях, а также — о степени ее сохранения в провинциальных летописях Русского Севера.

Светлана Юрьевна **Пужаева** (СПбГУ, III курс). Форма *говоря* в современной русской речи: соотношение разных функциональных типов
Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

В докладе рассматривается функционирование словоформы *говоря* в современном русском языке на материале двух корпусов — Звукового и Национального (основной и устный подкорпусы). Характеризуется употребление *говоря* в качестве деепричастия (вторичная предикация) и в составе различных вводных сочетаний в зависимости от формы речи (письменная или устная).

От классической филологии до неоэллинистики

10 апреля, среда, 14.20-16.20, ауд. 198

Председатель:
к. филол. наук, доц. Максим Львович Кисилиер

Мария Витальевна **Рукавичникова** (УрФУ, IV курс). Образ судьбы в «Римской истории» Никифора Григоры

Научный руководитель — ст. преп. И. А. Летова

В докладе рассматривается образ судьбы в одном из произведений византийской историографии середины XIV в. В сообщении характеризуется, как представления автора о предопределении отражаются в том, каким смыслом наделяются знамения. Приводятся результаты анализа ряда топологических образов: предсказаний, природных явлений и других знаков высших сил.

Евгения Александровна **Литвин** (СПбГУ, II курс магистратуры). Библейские тексты в переводе на griko

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. Л. Кисилиер

Предметом рассмотрения в докладе являются тексты переводов духовных стихов, литургических и других текстов религиозного содержания с литературного греческого языка на его диалект, griko, носители которого проживают в южной Италии (рег. Апулия, пров. Лечче). Анализируются фонетические, лексические и семантические изменения, произошедшие в процессе перевода и последующей адаптации текстов фольклорной традицией.

Приглашенные докладчики

Димитриос **Тзиовас** (Dimitrios **Tziovas**), проф. Университета Бирмингема. Воспроизведение прошлого: античность и современная греческая культура <на английском языке>

Михаил Михайлович **Позднев**, д. филол. наук, доц. СПбГУ. Смерть на сцене: ремарки античных поэтик

Романо-германская филология

10 апреля, среда, 13.00-15.00, ауд. 25

Председатели:

к. филол. наук, доц. Наталия Ивановна Тонкова,
к. филол. наук, доц. Екатерина Владимировна Трощенко

Приглашенный докладчик

Владимир Ильич **Карасик**, д. филол. наук, проф. Волгоградского государственного социально-педагогического университета. Актуальные проблемы антропологической лингвистики

Юлия Андреевна **Емелина** (СПбГУ, II курс магистратуры). Способы передачи английских аллюзий на русский язык на примере переводов новелл О. Генри

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. М. Н. Лапшина

В докладе рассматриваются аллюзии, представленные в рассказах О. Генри. Изучаются их функции, приводится классификация. Описываются основные трудности, с которыми сталкивается переводчик при передаче английских аллюзий на русский язык. Приводятся основные способы перевода аллюзий.

Алексей Викторович **Смыченко** (СПбГУ, II курс магистратуры). Игральные карты в Испании эпохи Золотого Века

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Н. Г. Мёд

История игральных карт в Европе уходит своими корнями в далекое прошлое и начинается в Испании. Именно там появляются одни из первых карточных колод. В докладе рассматриваются общие особенности испанских карт, которые кардинально отличаются от знакомых нам, а также версии их происхождения на примере различных испанских источников. На материале произведений Сервантеса охарактеризовано смысловое содержание, которое несут в себе игральные карты в испанской культуре.

СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Балканистика. Византистика. Неоэллинистика

Руководитель:

к. филол. наук, ст. преп. Валентина Владимировна Федченко

11 апреля, четверг, 13.00–15.40,
Греческий институт Филологического факультета СПбГУ
(наб. Лейтенанта Шмидта, д. 11/2)

Оксана Юрьевна **Гончарко** (СПбГУ, I курс магистратуры). Комментарий Михаила Пселла ко второй книге Первой Аналитики Аристотеля
Научный руководитель — д. истор. наук, проф. С. А. Иванов

Доклад посвящен рассмотрению комментария византийского ученого Михаила Пселла ко второй книге Первой Аналитики Аристотеля с целью выявления возможных интерпретаций логической терминологии Аристотеля, а также уточнения научного статуса работы Пселла (комментарий или парафраз). Дается анализ стилистических особенностей текста.

Анна Игоревна **Аманюк** (СПбГУ, II курс магистратуры). Конфликт в романе С. Миривилиса «Учительница с золотыми глазами»
Научный руководитель — к. филол. наук, ст. преп. В. В. Федченко

В докладе рассматривается роман одного из важнейших представителей поколения 1930-х гг. в греческой литературе Стратиса Миривилиса — «Учительница с золотыми глазами». Поскольку сюжетным стержнем в романе является сплетение конфликтов различных уровней, особое внимание в докладе уделяется тому, как тематика конфликтов взаимодействует с литературной техникой автора.

Анастасия Владимировна **Войналович** (КНУ, I курс магистратуры). Грамматическая категория собирательных существительных в новогреческом языке

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. А. Савенко

В докладе рассматривается проблема классификации собирательных существительных в новогреческом языке. Особое внимание уделено разным концепциям, трактующим грамматическую природу собирательных существительных, приведены различные взгляды на их классификацию.

Представлены результаты исследования таких граммем, как множественность / единичность и парность / непарность.

Анастасия Александровна **Драгункина** (СПбГУ, II курс магистратуры). Лексика цаконского диалекта в синхронии и диахронии (на материалах экспедиции в Цаконию в 2012 г.)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. Л. Кисилиер

В докладе проводится анализ лексического материала, собранного в ходе экспедиции в Цаконию (гор. Леонидион, дер. Мелана, Тирос и Васкина) в октябре 2012 г. Предпринимается попытка объяснить непонятность цаконского диалекта для носителей других диалектов и стандартного варианта новогреческого языка, а также определить наличие контактов цаконского с другими диалектами.

Екатерина Александровна **Желтова** (СПбГУ, IV курс). Дитранзитивные конструкции с прономинальными актантами в новогреческом языке

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. Л. Кисилиер

В докладе рассматриваются вопросы, связанные с позицией местоимений в конструкциях с двумя прономинальными дополнениями и ограничениями на употребление этих конструкций. Проблема рассматривается с точки зрения теории об одновременном действии синтаксической иерархии и дейктической иерархии (иерархии одушевленности).

Варвара Андреевна **Дивеева** (СПбГУ, III курс). Лабильность албанских глаголов в балканском контексте

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. А. Ю. Русаков

В докладе излагаются предварительные результаты работы, выполненной в рамках экспедиции в Албанию в сентябре 2012 г.; также использовался материал, полученный при обработке данных анкеты, включающей в себя 130 предложений-стимулов (проект ИЛИ РАН по неканоническому маркированию актантов). Одним из ключевых направлений работы было описание группы лабильных глаголов в албанском языке при использовании материала языков, с которыми он состоит в непрерывном контакте.

Анастасия Леонидовна **Макарова** (СПбГУ, II курс магистратуры). Система прошедших времен говором сел Янче и Ростуше, Дебар, Республика Македония (по материалам экспедиции 2012 г.)

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. А. Н. Соболев

В докладе представлено краткое описание претеритальной системы глагола в идиоме западномакедонских сел Янче и Ростуше (по материалам полевой работы в июле 2012 г.). Рассмотрены синтаксические и семантические функции трех темпоральных форм, традиционно называемых в македонистике перфектами. Их дистрибуция и функционирование в тексте освещены на примере отдельных нарративов, полученных в резуль-

тате интервьюирования информантов на тему «Свадебная обрядность» и «Народная мифология».

Дарья Владимировна **Суетина** (СПбГУ, II курс магистратуры). Народный календарь и полевые исследования на Балканах (на примере романоязычного населения области Банат, Сербия)

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. А. Н. Соболев

В докладе рассматриваются возможности изучения идиома с помощью метода полевого исследования и построения разговора с информантом вокруг темы «Народный календарь». Отрывок из интервью о пасхальном цикле, которое было проведено и записано летом 2012 г. в селе Маргита (Банат, Сербия) позволяет получить некоторую информацию об идиоме, культуре и самосознании местного населения в трех перспективах: внутрилингвистической, социоллингвистической и этнолингвистической.

Балтистика

Руководитель:

к. филол. наук, доц. Алексей Викторович Андронов

Ответственная за работу секции:

Дарья Дмитриевна Филатова

8 апреля, понедельник, 12.30–17.20, ауд. 184

Председатель:

Анастасия Александровна Бузулицкая (СПбГУ, IV курс)

Эгле **Синкявичюте** (Eglė **Sinkevičiūtė**) (Вильнюсский университет, IV курс). Значения глаголов *media tantum* в литовском и латышском языках <на литовском языке>

Научный руководитель — д-р. Витаутас Ринкявичюс (Vytautas Rinkevičius)

В докладе разбираются глаголы *media tantum* (называемые в традиционной грамматике *reflexiva tantum*), их семантика в литовском и латышском языках. Используется незначительно скорректированная семантическая классификация медиального залога, предложенная Кеммером, которая еще не была применена к балтийским языкам. Рассматриваемый в докладе материал собирался из словарей литовского (DLKŽ) и латышского (LLVV) языков.

Санта **Еране** (Santa **Jēgāne**) (Латвийский университет, II курс магистратуры). Толкование интернациональных глаголов с приставками

в рабочей версии «Словаря современного латышского языка» <на латышском языке>

Научный руководитель — ассоц. проф. Илзе Локмане (Ilze Lokmane)

В работах по культуре речи латышского языка распространено утверждение, что присоединение приставки к интернациональным глаголам, лексическое значение которых уже выражает перфективность, является ошибкой, однако многие такие производные включены в составляющийся «Словарь современного латышского языка». В докладе анализируются толкования интернациональных приставочных глаголов в сравнении с соответствующими бесприставочными. Характеризуются стилистические пометы при данных производных и словарные иллюстрации.

Ариадна Евгеньевна **Сапожинская** (СПбГУ, II курс). Перераспределение значений падежа после утраты отдельной формы (на примере инструменталиса в латышском языке)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. В. Андронов

В истории латышского языка наблюдается постепенное сокращение сферы употребления исконных форм инструменталиса: из-за их совпадения с формами аккузатива в единственном и датива во множественном числе бывшие функции инструменталиса начинают выражаться при помощи предлогов и / или переходят к другим падежам. В работе рассматривается перераспределение функций инструменталиса на фоне аналогичных процессов в других индоевропейских языках.

Дангуоле **Валанче** (Danguolė **Valančė**) (Университет Витаутаса Великого, III курс). Лексикографическое описание и исследование употребления слова būtent ‘именно’ и вводного слова pavyzdžiui ‘например’ (на материале корпусов современного литовского языка) <на литовском языке>

Научный руководитель — проф. Рута Марцинкявичене (Rūta Marcinkevičienė)

В электронном «Словаре современного литовского языка» указано, что būtent — союз, однако анализ этого слова по данным «Корпуса научного литовского языка» и «Корпуса современного литовского языка» выявил, что чаще всего оно употребляется как усилительная частица. Встречались также случаи, когда значение слова būtent оказывалось очень близким значению наречия tiksliau ‘точнее’. Уточнению также подлежит словарная статья pavyzdžiui, в которой следовало бы указать частеречную принадлежность слова.

Перерыв 14.00-14.20

Председатель:

Санта Еране (Santa Jēgāne) (Латвийский университет, II курс магистратуры)

Даце **Спроге** (Dace **Sproģe**) (Латвийский университет, II курс) Акустическая характеристика изолированного произношения дифтонгов латышского языка <на латышском языке>

Научный руководитель — д-р. Юрис Григорьевс (Juris Grigorjēvs)

В настоящее время ни в Латвии, ни в других странах нет единого подхода к классификации дифтонгов. Чтобы охарактеризовать особенности дифтонгов латышского языка, а также сравнить акустические качества компонентов дифтонгов с акустическими качествами соответствующих монофтонгов, в докладе анализируются изолированно произнесенные дифтонги латышского языка. Полученные данные обработаны и отражены в спектрограммах, схемах формант.

Дарья Дмитриевна **Филатова** (СПбГУ, II курс). К вопросу о системе морфонологических чередований в латышском языке

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. В. Андронов

В работе предпринята попытка инвентаризации и систематизации морфонологических чередований в латышском языке. Чередования оцениваются с точки зрения типа (живое или историческое), продуктивности, сферы действия (противопоставляется именная и глагольная лексика), взаимной обусловленности и т. д. Результаты сопоставляются со взглядами А. Калначи.

Агне **Зуевайте** (Agnē **Zujevaitē**) (Вильнюсский университет, IV курс). Мотивация названий несъедобных и ядовитых ягод в словаре литовского языка <на литовском языке>

Научный руководитель — проф. Бируте Ясюнайте (Birutė Jasiūnaitė)

В докладе рассматривается мотивация и образование названий растущих в Литве растений с несъедобными и ядовитыми ягодами. Предлагаются объяснения вычленения признака, лежащего в основе выбора названия определенных объектов внеязыковой действительности, в данном случае растений; представлены мотивационные группы названий растений.

Янина **Шуките** (Janina **Šukytė**) (Вильнюсский университет, IV курс). Сравнения с названиями частей тела человека <на литовском языке>

Научный руководитель — проф. Бируте Ясюнайте (Birutė Jasiūnaitė)

Цель работы — обзор общих семантических черт соматических сочетаний, их многообразия, мотивация. Кратко описаны синонимы, компонентами которых могут быть названия частей тела, варианты сравнений, наиболее интересные конструкции со сравнениями. Охарактеризована проблема состава этих конструкций. Отдельные примеры рассмотрены с точки зрения этнолингвистики, аксиологии, когнитивной лингвистики. Исследование выполнено на материале 617 сравнений, выбранных из «Словаря сравнений литовского языка».

Перерыв 15.40-16.00

Председатель:

Эгле Синкявичюте (Eglė Sinkevičiūtė) (Вильнюсский университет, IV курс)

Миндаугас **Норкявичюс** (Mindaugas **Norkevičius**) (Университет Витаутаса Великого, I курс магистратуры) Государственная политика в отношении литовского языка в контексте многоязычия Европейского союза <на литовском языке>

Научный руководитель — проф. Ингрида Эгле Жинджювене (Ingrida Eglė Žindžiuvienė)

В докладе исследуется формирование языковой политики и ее осуществление с учетом факторов государственного языка, языков национальных меньшинств, многоязычия Европы. Дается оценка языковой политике других европейских государств, которая анализируется в сравнении с языковой политикой Литовской Республики. Предпринимается попытка определить основные цели и задачи языковой политики в разнообразных областях государственной и общественной жизни, учитывая осуществляемую в Европе политику многоязычия.

Анастасия Александровна **Бузулицкая** (СПбГУ, IV курс). Дистрибуция латышских относительных местоимений *kas* и *kurš*

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. С. Сай

Рассматриваются примеры употреблений относительных местоимений *kas* и *kurš*, реализующие две разных стратегии релятивизации. Возможна взаимная замена этих местоимений, не приводящая ни к неграмматичности предложения, ни к существенному изменению значения. Исследование проводится преимущественно на материале Корпуса текстов латышского языка. Интерес представляют употребления относительных местоимений при непроективных структурах, а также в однородных придаточных определительных. Представлены результаты статистического анализа данных.

Арина Геннадьевна **Иваницкая** (Клайпедский университет, II курс магистратуры). Письменные памятники языка жителей Куршской косы (*kursenieki*): рукопись Г. Децкайт (H. Dezkeit)

Научный руководитель — проф. Даля Киселюнайте (Dalia Kiseliūnaitė)

Цель доклада — представить язык *курсениеков*. Это бесписьменный балтийский диалект, охарактеризованный только в работах некоторых ученых. Однако среди самих носителей языка были те, кто пытался писать на родном языке — Рихард Пич (Richard Pietsch) и Герта Децкайт (Herta Dezkeit). В текстах отражена фонетика и морфология живого языка, представлены его основные синтаксические и лексические особенности. Содержание текстов — этнографическое повествование, фольклор, воспоминания детства.

Библеистика

Руководители:
д. истор. наук, проф. Елена Никитична Мещерская,
асс. Александра Геннадьевна Маштакова

11 апреля, четверг, 13.00–17.00, кафедра библеистики

Наталья Владимировна **Сидоренко** (СПбГУ, II курс магистратуры).
Образ пророка Моисея: библейская традиция и ее интерпретации
Научный руководитель — д. филол. н., проф. А. А. Алексеев

В докладе рассматриваются различные интерпретации образа пророка Моисея, возникавшие в ветхозаветной традиции и в апокрифической литературе. Пророк Моисей является одной из ключевых фигур Ветхого Завета. Библейское повествование, а вслед за ним и апокрифическая литература подчеркивают его значение в истории народа Израиля. Его фигура стоит в сердце Пятикнижия, он и великий законодатель, и посредник между Богом и Его народом.

Владимир Владимирович **Ананьев** (СПбГУ, III курс). Анализ научных толкований притчи о неверном управителе
Научный руководитель — д. филол. н., проф. А. А. Алексеев

В докладе рассматриваются и сопоставляются толкования притчи о неверном управителе (Евангелие от Луки, 16:1–13), представленные различными учеными. Этот фрагмент Евангелия выделяется на общем фоне возможностью различных интерпретаций его содержания.

Лолита Антоновна **Богданова** (СПбГУ, IV курс). Понимание термина «вторая смерть» в зороастризме, апокрифической традиции и Апокалипсисе Иоанна
Научный руководитель — д. филол. н., проф. А. А. Алексеев

В докладе рассматривается значение и употребление термина «вторая смерть» в различных традициях. Цель доклада состоит в том, чтобы через истолкование значения этого термина в зороастрийской эсхатологии и апокрифической традиции прийти к его адекватному восприятию в Апокалипсисе Иоанна.

Екатерина Вячеславовна **Усынина** (СПбГУ, II курс магистратуры).
Имя Божие в Таргумах
Научный руководитель — д. филол. н., проф. А. А. Алексеев

В докладе рассматривается краткая история появления Таргумов. Основное внимание уделено переводу с древнееврейского на арамейский язык имен Бога, таких как *אלהים* и *יהוה*, и их значению. С появлением нескольких переводов еврейского текста на арамейский язык имена Бога переводились по-разному. Основная цель исследования — проверить теорию Нота

о четырех пластах еврейского Пятикнижия и установить, сохранились ли эти пласты в арамейских переводах.

Перерыв 30 минут

Софья Алексеевна **Савельева** (СПбГУ, I курс). Об одной ошибке древнего протографа «Повести о Соломоне и Китоврасе»

Научные руководители — к. филол. наук, доц. В. В. Зельченко; д. филол. наук Н. В. Савельева

В докладе рассматривается ошибка древнего протографа «Повести о Соломоне и Китоврасе» при передаче цитаты из Песни Песней (*страха ноцнаго / страны ноцныя*). Анализ ошибки предлагается в контексте этимологии слова *полунощный / ноцной* в пространственном значении. Рассматривается причина появления ошибки при передаче Мефодиевского перевода Песни Песней, предлагается объяснение восприятия древнерусскими писцами ошибочного чтения как правильного и его повторения в более поздних списках памятника.

Софья Владимировна **Фомичева** (СПбГУ, I курс магистратуры). «Тайна» у Ефрема Сирина: иудейские параллели

Научный руководитель — д. филол. н., проф. А. А. Алексеев

В докладе рассматривается одно из ключевых понятий богословия Ефрема Сирина «тайна» (*rā'zā*). Анализируются его возможные источники в иудейской литературе: Ветхом Завете, Талмуде, таргумах Неофити, Псевдо-Ионатана и в текстах Кумрана. Именно в кумранских документах зафиксированы многочисленные употребления слова «тайна» (*rāz*), ставшего для общины кумранитов, как и для Ефрема Сирина, важным понятием в системе религиозных воззрений и толковании Священного Писания.

Мария Георгадисовна **Чамурлиева** (СПбГУ, I курс магистратуры). Выражение «Я Тот, Кто Я Есть» в сирийских заклинаниях

Научный руководитель — д. истор. наук, проф. Е. Н. Мещерская

В докладе рассматривается формула «Я Тот, Кто Я Есть» в сирийских заклинательных текстах, ее еврейское происхождение и параллели из текстов других ближневосточных заклинательных традиций.

Анастасия Николаевна **Жигулина** (СПбГУ, I курс магистратуры). Еврейская средневековая поэтическая традиция: наследие Самуила Нагида

Научный руководитель — к. филол. наук, д. истор. наук, проф. С. М. Якерсон

В докладе рассматривается феномен еврейской средневековой поэзии мусульманской Испании на примере творчества Самуила Нагида — визиря, полководца, мыслителя, поэта. Ренессанс еврейской поэзии в землях мавров связан с характерным симбиозом богатой библейской лексики и арабских законов стихосложения. В докладе освещаются проблемы

перевода еврейской поэзии мавританской Испании в свете разнообразия арабских рифм и размеров того времени.

Анастасия Алексеевна **Голикова** (СПбГУ, I курс магистратура). Библиеизмы в смысловой структуре художественного текста (на примере рассказов М. Спарк)

Научный руководитель — д. филол. н., проф. А. А. Алексеев

Библия, являясь одним из самых цитируемых текстов, причисляется к числу прецедентных текстов. Интертекстуальные включения, относящиеся к библейскому тексту, являются библеизмами. Библиеизмы в свою очередь подразделяются на: библейские цитаты, аллюзии, реминисценции и библейские фразеологизмы. В докладе анализируется семантика библеизмов на примере рассказов М. Спарк.

Грамматика (романо-германская филология)

Руководитель:

к. филол. наук, ст. преп. Татьяна Владимировна Куралева

12 апреля, пятница, 14.30–16.30, ауд. 187

Елена Николаевна **Никитина** (СПбГУ, IV курс). Модализация эвиденциальных контекстов в масс-медийных новостных сообщениях: маркеры и прагматические эффекты

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. С. Т. Нефедов

В докладе излагаются итоги исследования эвиденциальных фрагментов масс-медийных новостных сообщений и их модализации на различных уровнях. Рассматриваются средства, маркирующие чужое высказывание на лексическом и грамматическом уровнях в жанре масс-медийного новостного сообщения, и семантический эффект их использования.

София Александровна **Жигло** (СПбГУ, IV курс). Опыт коммуникативно-прагматического анализа шпрухов (на материале текстов XIII века)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Л. Ф. Бирр-Цуркан

В докладе рассматриваются шпрухи (средневековые стихотворные моральные поучения) в коммуникативно-прагматическом аспекте, предлагается их классификация. 13 выделенных групп анализируются по семи параметрам: функции текста, тематике, представленности в тексте автора и адресата, структурным, лексическим и грамматическим особенностям.

Анастасия Кирилловна **Жемчужникова** (СПбГУ, II курс магистратуры). Языковая реализация категории алиенации

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. В. Емельянова

В докладе рассматривается реализация категории свойственности / чуждости в современном английском языке. Признаки чуждости могут относиться ко многим сферам, например национальной, конфессиональной или бытовой. Языковыми средствами реализации данной категории могут выступать неопределенные местоимения-производные с *-one* и *-body*. Еще одним характерным механизмом реализации чуждости/свойственности в художественном тексте является оппозиция структур *my X — an X of mine*.

Ксения Юрьевна **Белецкая** (СПбГУ, I курс магистратуры). Языковое выражение коммуникативного доминирования в американском диалоге

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. В. Н. Кондрашова

В докладе рассматривается явление коммуникативного доминирования на материале американской литературы 2-й половины XX — начала XXI в. Рассмотрено отличие коммуникативного доминирования от схожих явлений, его проявление в различных видах дискурса (деловом, бытовом и институциональном), стратегии, тактики и языковые средства его выражения в зависимости от того или иного вида дискурса, а также связь с личностным фактором коммуникации.

Грамматика и семантика русского языка

Руководители:

к. филол. наук, доц. Юрий Борисович Смирнов,
ст. преп. Дмитрий Наилевич Чердаков

9 апреля, вторник, 15.00-19.00, ауд. 195

Алеся Андреевна **Бестужева** (СПбГУ, IV курс). Особенности повествования от первого лица: субъектная организация рассказов Г. Газданова «Черные лебеди» и «Вечерний спутник»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. С. Зорина

На материале рассказов Г. Газданова рассматривается субъектная организация перволичного нарратива: место и функции повествующего субъекта в структуре произведения, степень открытости субъектных сфер героев для «проникновения» в них рассказчика, способы оформления «чужой речи». Особое внимание уделено лексико-семантическому анализу эгоцентрических элементов и описанию отклонений от «нормативного» построения перволичного повествования.

Александра Андреевна **Брыкова** (СПбГУ, II курс магистратуры). Диалогические структуры в детской литературе XXI в. как отражение авторского взгляда на феномен детства (на материале рассказов С. Георгиева и М. Москвиной).

Научный руководитель — к. филол. н., доц. Н. В. Пушкарева

В докладе рассматриваются лингвистические особенности диалогов, позволяющие выявить авторский взгляд на феномен детства. Языковые данные дают возможность описать специфику коммуникации героев разных возрастов в произведениях детской литературы XXI в.

Татьяна Ильинична **Гроздева** (Славянский университет, Молдова, II курс магистратуры). Вводные конструкции как вторичные эгоцентрики в мемуарном тексте (Ю. Олеша и Тэффи)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. В. Вяткина

На материале мемуаров, текстов с эксплицированной субъективностью, рассматриваются особенности использования вводных конструкций с семантикой проблематичной и категоричной достоверности, являющихся вторичными эгоцентриками. Выявляются индивидуально-авторские особенности употребления вводных слов в соответствии с пропозициональной установкой пишущего.

Юлия Сергеевна **Дектярева** (СПбГУ, I курс магистратуры). О языковых особенностях ремарок в драматургии Григория Горина

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. В. Вяткина

В докладе рассматриваются языковые особенности ремарок в пьесах Г. Горина, драматурга конца XX в. Анализ одной из функциональных групп ремарок (обстановочные ремарки, или сеттинги) позволяет установить, в какой степени языковое оформление этого элемента пьесы в современной драматургии соответствует нормам, сложившимся в XIX в.

Ольга Игоревна **Кириенко** (СПбГУ, III курс). Конструкция «тоном + род. пад.»: структурно-семантический аспект

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

В докладе рассматриваются структурные и семантические особенности конструкции «тоном + род. пад.», характеризующей звучание реплики говорящего (например, *сказал тоном философа*). На основании постоянства грамматического состава, устойчивой семантической наполненности и воспроизводимости предлагается включение данной конструкции в состав сравнительных конструкций. Материалом послужили примеры из Национального корпуса русского языка.

Анастасия Сергеевна **Кондюрина** (СамГУ, III курс). Специфика сочетаемости степенных наречий, реализующих образы температурных ощущений

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Усачёва

В докладе рассматриваются особенности семантики и сочетаемости степенных наречий, реализующих образы температурных ощущений. Выявлены наиболее продуктивные семантические группы слов, с которыми сочетаются данные наречия: лексемы, обозначающие эмоциональное состояние человека, ментальные глаголы, глаголы речевой деятельности.

Дарья Юрьевна **Корзникова** (СПбГУ, III курс). Управление глаголов восприятия в русском языке в сопоставлении с немецким

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. Л. Мирецкий

В докладе рассматриваются особенности управления глаголов русского языка, принадлежащих к лексико-семантической группе глаголов восприятия, в сопоставлении с особенностями управления у их немецких эквивалентов. Приводятся результаты исследования, случаи употребления каждого глагола проиллюстрированы примерами из Национального корпуса русского языка и немецкоязычных корпусов (Deutsches Referenzkorpus, Schweizer Textkorpus der Universität Basel и др.).

Полина Владимировна **Кузнецова** (СамГУ, II курс). Усвоение детьми семантики оценочных прилагательных *добрый* и *злой*

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Усачева

В работе рассматриваются особенности усвоения детьми семантики оценочных прилагательных *добрый* и *злой*. Материалом исследования послужили данные проведенного интернет-опроса. Выявлено, что в раннем возрасте ребенок соотносит рассматриваемые абстрактные понятия с конкретными предметами, в старшем дошкольном возрасте объясняет понятия «добрый» и «злой», называя действия человека, обладающего данным качеством.

Ольга Сергеевна **Рощина** (СПбГУ, II курс). В поиске «маркеров естественности» устной речи

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

В докладе рассматривается вопрос, как можно приблизить русскую спонтанную речь иностранца к речи носителей языка. Выдвигается гипотеза о существовании т. н. «маркеров естественности» устной речи — в том числе редуцированных форм наиболее частотных лексем. Для проверки гипотезы был проведен слуховой анализ аудиозаписей трех речевых дней информанта-иностранца, изучающего русский язык и живущего в России. Были сделаны выводы о возможности подобного маркирования интерферированной русской речи для оценки уровня владения русским языком как иностранным.

Алина Дмитриевна **Тимофеева** (СПбГУ, II курс). История появления слова *одушевленность* в современном русском языке

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Ю. Б. Смирнов

Слово *одушевленность* прежде всего ассоциируется с категорией одушевленности-неодушевленности. Поэтому можно было бы ожидать, что понятие одушевленности связано со словом *душа*. Однако различные словари (как этимологические, так и толковые) показывают, что это не так. В ряде словарей XX в. данное слово не представлено вовсе. Необходим дополнительный анализ соотношенности термина *одушевленность* и слова *душа*.

Алина Анатольевна **Шматко** (СПбГУ, III курс). Категория времени в фантастике: некоторые особенности временной организации повестей братьев Стругацких «Трудно быть богом» и «Обитаемый остров»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. В. Вяткина

В докладе рассматривается роль категории времени в научной фантастике. Описаны различные типы времени в повестях «Трудно быть богом» и «Обитаемый остров», особое внимание уделено перцептивному времени и маркерам неожиданности. Выявлена связь между воспринимающим субъектом — заместителем автора в свободном косвенном дискурсе — и типом описания фантастических феноменов в тексте повестей.

История зарубежных литератур

Руководитель:

к. филол. наук, доц. Андрей Алексеевич Аствацатуров

9 апреля, вторник, 15.50-19.50, ауд. 198

Председатель:

к. филол. наук, доц. Иван Андреевич Делазари

Ольга Васильевна **Пляцко** (СПбГУ, II курс). Образ ведьм в трагедии У. Шекспира «Макбет»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Светлакова

В докладе рассматривается образ таких сложных фигур трагедии Шекспира, как ведьмы («вещие сестры»), а также выявляются истоки, к которым восходят эти образы. Выявление истоков происхождения ведьм проводится на основе анализа отрывка 1-й сцены IV акта, а также рассмотрения трактатов и законов XVI — нач. XVII в. Можно полагать, что образы ведьм сочетают в себе как черты древних богинь, так и ведьм, которые сжигались на кострах во времена Шекспира.

Ася Александровна **Морозова** (СПбГУ, II курс). Макиавеллизм образа Яго и его место в драматургии У. Шекспира

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Светлакова

В технике пристального чтения анализируется отражение макиавеллизма в шекспировской драме на примере образа Яго. Проведены параллели между характеристиками этого персонажа и биографией реальной исторической личности — графа П. А. Палена.

Валерия Александровна **Суханова** (СПбГУ, II курс). Гедонизм сэра Джона Фальстафа в пьесах У. Шекспира

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Светлакова

В докладе представлена попытка свести воедино разнородные точки зрения на образ сэра Джона Фальстафа. Отсутствие должным образом проработанной оценки этого образа представляется серьезным пробелом во всем корпусе критической литературы, посвященной Шекспиру и его произведениям. Цель исследования — с помощью сопоставительного анализа изучить гедонистическую природу мировоззрения героя и показать его связь с мировоззрением Ренессанса.

Карим Ришатович **Халиуллин** (СПбГУ, II курс). О взаимодействии лирического «Я» и лирического «Ты» в любовной лирике (На материале 103-го сонета У. Шекспира и стихотворений А. С. Пушкина)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Светлакова

В сообщении рассматривается взаимодействие чувств лирического «Я» и образа лирического «Ты» в любовной лирике. Это взаимодействие по-разному раскрывается в 103-м сонете Шекспира и лирике Пушкина. Приводится анализ как ранних, так и поздних стихотворений Пушкина.

Варвара Дмитриевна **Васильева** (СПбГУ, II курс). Женское начало и философия природы человека в трагедии У. Шекспира «Макбет» (образ леди Макбет)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Светлакова

В работе рассматривается образ леди Макбет на мотивном уровне текста трагедии Шекспира. В докладе рассматриваются особенности взгляда на человека в эпоху Возрождения, формирование женского образа в мировой литературе и специфическое гендерное самоопределение героев шекспировских пьес.

Александра Сергеевна **Викулина** (СПбГУ, III курс). Роман Гарриет Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома» в контексте аболиционистского дискурса

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. И. А. Делазари

В докладе рассматривается роман Гарриет Бичер-Стоу «Хижина дяди Тома» в контексте аболиционизма, повлиявшего на культуру и литературу США 30–60-х годов XIX в. Переложив сентиментальный сюжет на со-

циокультурные реалии того времени, Стоу совершает «прорыв» во взаимоотношениях популярной литературы с общественным мнением.

София Вячеславовна **Гаврилова** (СПбГУ, II курс). Дон Кихот и князь Мышкин (Образ христоподобного героя в романах Мигеля де Сервантеса «Дон Кихот» и Ф. М. Достоевского «Идиот»)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Светлакова

В докладе прослеживается краткая история рецепции образа Дон Кихота на русской почве, с XVII в. до романа Достоевского «Идиот», творческое восприятие Достоевским явления «донкихотства», сопоставляются образы Дон Кихота и князя Мышкина, рассматриваются отличия характера «русского Дон Кихота» от его испанского прототипа.

Елизавета Михайловна **Зенова** (СПбГУ, II курс). Сервантесовские приемы построения героя у Гоголя

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Светлакова

В докладе рассматриваются некоторые приемы построения героя у Гоголя, параллели которым можно обнаружить в романе «Дон Кихот». Сходство происходит от действующей как в символично-мистической поэтике Гоголя, так и в барочной прозе Сервантеса легкой отделимости социально-бытовых смыслов от лирико-философских. При этом близость общих линий рисунка, т. е. построения, героев у писателей разных эпох и культур не означает сходства их художественных заданий.

Перерыв 10 минут

Ольга Сергеевна **Рощина** (СПбГУ, II курс). Русский «Гамлет» (к истории первого перевода трагедии «Гамлет» в русской литературе)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Светлакова

А. П. Сумароков, первый переводчик «Гамлета», следуя традициям классицизма, старался подвести трагедию Шекспира под нормы классицистической трагедии. Более поздние переводы этой трагедии в русской литературе стремятся к сохранению структуры оригинала, к максимально точной передаче замыслов автора. Сравниваются три перевода монолога Гамлета (3-й акт, конец 1-й сцены) на русский язык (Сумарокова, П. Гнедича, Б. Пастернака).

Ирина Владимировна **Красун** (СПбГУ, III курс). Двойничество как воплощение принципа бинарности в философской проблематике романа Чарльза Диккенса «Повесть о двух городах»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. И. А. Делазари

В докладе анализируется применение принципа бинарности в романе Чарльза Диккенса «Повесть о двух городах». Текст пронизан удвоениями, роль которых в образовании его окончательной формы на всех уровнях чрезвычайно велика. Рассматриваются пары романских двойников в их отношении к философской проблематике романа.

Сергей Олегович **Зотов** (СГУ, V курс). Мотив эзотерического знания в эстетике «упадка культуры» А. фон Арнима (на примере новеллистики)

Научный руководитель — д. филос. наук, проф. В. Ю. Михайлин

Рассматривается мотив эзотерического знания в новеллистике А. Арнима. Этот мотив — один из центральных в его творчестве: автор оперирует образами оккультных практик древности, обращается к непроясненным историческим фактам для легитимации вымышленных псевдобιοграфических сюжетов. Сталкивая «экзотические» и оккультные практики прошлого (гадания, сектантские пляски, изготовление альрауна) с обыденной пошлостью современности, Арним конструирует эстетику «упадка культуры».

Наталья Викторовна **Ильина** (СПбГУ, III курс). Точка зрения в романе Уилки Коллинза «Лунный камень»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. И. А. Делазари

В докладе рассматриваются особенности композиционной структуры романа, а именно использование автором приема множественности точек зрения; выявляются жанровые особенности, обусловившие выбор автора. Богатая история использования приема позволяет находить всё новые материалы для исследования. Представлены результаты сравнения «Лунного камня» с другими произведениями подобной структуры.

Эльмира Викторовна **Васильева** (СПбГУ, II курс магистратуры). Рассказы и повести Элизабет Гаскелл

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. И. И. Бурова

В докладе рассматривается малое художественное творчество викторианской писательницы Элизабет Гаскелл (1810–1865), предлагается классификация ее рассказов и повестей, приводится анализ трех ее рассказов: «Подарок из Парижа», «Замок Кроули» и «Сердце на ладони».

Лариса Владимировна **Юркова** (ОмГУ, III курс). Художественная интерпретация женских образов в романе Шарлотты Бронте «Городок»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. В. Беликова

В докладе представлен анализ женских образов в романе Шарлотты Бронте «Городок» в контексте культурной и исторической действительности, религиозной, национальной проблематики произведения. Образ главной героини Люси Сноу рассматривается как новый тип женского характера в английском романе XIX в. — сильной и смелой женщины своего времени. Ее образ полнее выявляется через анализ его оппозиций другим персонажам романа.

Мария Андреевна **Ловин-Лович** (СПбГУ, IV курс). Эрнесто Гевара — герой пикарески

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Светлакова

В автобиографической прозе Эрнесто (Че) Гевары «Путевые заметки» (первый литературный опыт автора) прослеживаются традиции карнавальской культуры Испании эпохи Ренессанса, сближающие современный текст с поэтикой пикарески. Рассматриваются различные аспекты этого влияния и соотношения.

10 апреля, среда, 15.00–19.00, ауд. 190

Председатель:

к. филол. наук, доц. Андрей Алексеевич Аствацатуров

Ольга Владимировна **Коваль-Зайцева** (СПбГУ, IV курс). Госпожа «Пепельной среды» и образ прекрасной дамы в куртуазной поэзии

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. А. Аствацатуров

Покаянная поэма Т. С. Элиота «Пепельная среда» представляет сложный комплекс интертекстуальных связей, в который вовлечены как религиозные тексты, так и образцы светской поэзии. Дантовские реминисценции соседствуют с реминисценциями из поэтов школы *dolce stil nouva*. В докладе рассматривается образ «госпожи» поэмы в контексте куртуазного отношения к даме поэзии средневековья и раннего Возрождения, определяются их ключевые различия, заложенные уже в тексте Данте.

Ксения Михайловна **Куденко** (СПбГУ, I курс аспирантуры). Поединок мужского и женского в романе У. Фолкнера «Деревушка»

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Ю. А. Клейнер

Роман Фолкнера «Деревушка», как и многие другие романы автора, посвящен анализу крушения американского Юга под натиском дельцов с севера. Но конфликт этот архетипичен: южане воплощают собой женское, природное начало, которое убивается мужской агрессией янки, что проецируется на извечный поединок двух полов, на котором и зиждется, разрушая сама себя, вся вселенная.

Мария Вячеславовна **Куприянова** (СГУ, IV курс). Аллюзии во «Флаше» Вирджинии Вулф

Научный руководитель — д. филол. наук, доц. И. В. Кабанова

Творчество Вулф широко изучено, однако теме аллюзий во «Флаше» уделено мало внимания. На примере «Флаша» можно увидеть влияние эпохи, этических и эстетических воззрений окружения Вулф, рассмотреть литературные аллюзии, отсылающие к различным произведениям мировой литературы.

Лилия Витальевна **Зеленская** (СПбГУ, III курс). К вопросу о гетеронимной поэтике произведений Фернандо Пессоа

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. В. Родосский

В докладе рассматриваются поэтические особенности в гетеронимных произведениях Пессоа, подтверждающие уникальность явления гетеронимии в мировой литературе. Обзору подвергается художественное осмысление поэтом своего творчества. Представлены примеры анализа стихотворений поэта, а также их переводы.

Ирина Владимировна **Аршинова** (СПбГУ, III курс). Ирония в контексте романа Х. Кортасара «Игра в классики»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Светлакова

В докладе определяется место и функции иронии в романе Кортасара «Игра в классики». Будучи одновременно как предметом, так и способом изображения, ирония пронизывает роман, предвстая ключевой для его понимания величиной.

Наталья Сергеевна **Великодворская** (СПбГУ, IV курс). История и время в романе Габриэля Гарсия Маркеса «Генерал в своем лабиринте»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Светлакова

Документализм отличает в той или иной степени все произведения Маркеса. Однако «Генерал в своем лабиринте» — первый и единственный роман Маркеса, который вырос полностью на плодотворной почве истории, а не личного опыта. В докладе анализируются точки соприкосновения истории и вымысла в романе и его наддокументальность.

Сабина Владимировна **Шрейдер** (ОмГУ, IV курс). Экзистенциальная философия в литературе, кино и музыке XX в.: А. Камю, И. Бергман, С. Уокер

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Е. В. Киричук

В докладе рассматривается интермедияльная корреляция эссе об абсурде из сборника «Миф о Сизифе» А. Камю и художественных картин И. Бергмана («Седьмая печать», «Молчание» и др.), а также одна из ключевых для истории популярной музыки пластинок, записанная С. Уокером в 1969 г. под ощутимым влиянием текстов Камю и Бергмана. Характеризуется абсурд как важнейшее трагическое свойство человеческого бытия, мотивы пути, смерти, молчания бога и отчуждения на бумаге, киноленте и виниле.

Перерыв 10 минут

Дарья Сергеевна **Игнатьева** (СПбГУ, II курс магистратуры). Кинематографическое изображение «Возлюбленной» Тони Моррисон: экранизация современного романа США как фактор его рецепции
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. И. А. Делазари

В докладе характеризуется кинематографическое «прочтение» романа Тони Моррисон «Возлюбленная». Рассматривается не только первичный акт рецепции, который киноадаптация совершает по отношению к тексту романа, но и вторичная рецепция, возникающая как результат вовлечения массового зрителя в просмотр одноименного фильма.

Анна Николаевна **Галкина** (СПбГУ, I курс магистратуры). Механизмы использования музыкального жанра в рассказе У. Болдуина «Блюз Сонни»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. И. А. Делазари

В докладе рассматриваются использование У. Болдуином особенностей и природы блюза в структуре и содержании рассказа, механизмы взаимодействия между музыкальным жанром и литературным произведением. Форма и композиция рассказа находятся в прямой зависимости от звучания и формы, присущих блюзу. Музыкальный жанр вплетен в повествование и является его неотъемлемым участником.

Ирина Сергеевна **Стасюк** (МГПУ, V курс). Феминистская проблематика в романе Дэвида Лоджа «Хорошая работа»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Э. В. Нерсесова

Несмотря на то что тема феминизма не является лейтмотивом романа «Хорошая работа», для ее воплощения автор зачастую использует нестандартные приемы, подчеркивающие как уникальный стиль автора, так и значение данной темы в романе в целом. Используются специфические приемы анализа произведения, выделяются характерные особенности художественного метода писателя.

Ксения Александровна **Филинова** (СПбГУ, II курс магистратуры). 11 сентября в романе Дона Делилло «Падающий»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. И. А. Делазари

Рассматривается рецепция событий 11 сентября в романе Дона Делилло «Падающий». Характеризуются цели включения данного события в роман, сходства и различия в оценке и восприятии атак 11 сентября в масс-медиа и в романе. Определяется, каков взгляд автора на акт террора, каким образом через фигуру падающего в тексте отождествляется фигура художника и террориста, акт террора и акт художественного творчества.

Алена Евгеньевна **Черняева** (СПбГУ, I курс магистратуры). *Fictio et dictio* в Лас-Вегасе: синтез журналистики и литературы в романе Хантера С. Томпсона «Страх и отвращение в Лас-Вегасе»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. И. А. Делазари

В докладе рассматривается творчество американского писателя и журналиста Хантера С. Томпсона как представителя «нового журнализма» и основателя гонзо-журналистики. Дается анализ соотношения фактуального и фикционального аспектов романа «Страх и отвращение в Лас-Вегасе» с позиций нарратологии.

Максим Александрович **Ладуха** (ТвГУ, IV курс). Сюжетообразующая функция обряда инициации в драме (на примере пьесы Ж. Жене «Служанки»)

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Н. И. Фадеева

В докладе рассматривается проблема развития основных структурных элементов сюжета в зарубежной литературе середины XX в. На примере «авангардной» драматургии («театр абсурда»), в которой данные категории подверглись изменению, исследуются обряд, ритуал и церемония, играющие главенствующую роль как в «новой» драме, так и в драме в целом. Через сопоставление модели «обряд инициации», художественного текста и его структурных элементов выявляется значение мифа и обряда для «театра парадокса».

История русского языка

Руководитель:
ст. преп. Дмитрий Наилевич Чердаков

8 апреля, понедельник, 14.20–19.30, ауд. 195

Председатель: Диана Рамиловна Гамирова (СПбГУ, III курс)

Анастасия Вадимовна **Харламова** (СПбГУ, I курс). Отражение фонетических особенностей старославянского языка в графике Новгородского кодекса

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Т. В. Рождественская

В докладе рассматривается отражение старославянских фонетических явлений в графике древнейшего памятника восточнославянской письменности — Новгородского кодекса, датирующегося началом XI в. Рассматриваются такие явления, как смешение [æ] и [ja], падение редуцированных, падение носовых, йотация начальных [a] и [e] и др. Анализируется передача писцом псалтыри фонетических особенностей ее протографа. Проводится сопоставление со старославянской Супрасльской рукописью.

София Вячеславовна **Гаврилова** (СПбГУ, II курс). Заимствования из праславянского и древнерусского языка (на материале «Этимологического словаря русского языка» Макса Фасмера)

Научный руководитель — ст. преп. Д. Н. Чердаков

В докладе представлен анализ представленных у Фасмера лексем, заимствованных из древнерусского и праславянского языка в неславянские языки близлежащих территорий. Прослеживаются некоторые закономерности заимствования этих слов, уточняются древнерусские языковые контакты.

Анастасия Юрьевна **Веколова** (СамГУ, IV курс). Способы выражения оценки в древнерусском языке (на материале новгородских берестяных грамот)

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Л. Б. Карпенко

В докладе рассматриваются способы выражения оценки в древнерусском языке. Основное внимание уделяется анализу лексических и грамматических средств реализации оценки, используемых в новгородских берестяных грамотах. Отдельно рассматриваются семантико-прагматические типы оценки.

Диана Рамиловна **Гамирова** (СПбГУ, III курс). Конструкция «*хотѣти* + инфинитив» в тексте Киево-Печерского патерика: время и модальность

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. М. Б. Попов

Конструкция «*хотѣти* + инф.» анализируется прежде всего как один из способов выражения т. н. «сложного будущего времени» в древнерусском языке. Материалом служит текст Киево-Печерского патерика, изданный В. Яковлевым в 1872 г. Конструкция рассматривается во всех реализациях (*хотѣти* в настоящем и прошедших временах, причастных формах) и в связи с другими инфинитивными сочетаниями, могущими выражать будущее («*имѣти* + инф.», «*начати* + инф.»).

Галина Юрьевна **Веснина** (ТГУ, IV курс). *Порядок* и *чин* в русском языке XI–XVIII вв.

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Л. П. Дронова

В рамках исследования исторической эволюции выражения понятия «норма» в русском языке рассматриваются семантические модели развития значения 'норма' в лексемах *порядок* и *чин* в XI–XVIII вв. В докладе проведено сравнение лексико-семантических вариантов исследуемых лексем, приведены две различные модели развития значения 'норма'.

Ксения Альбертовна **Траурих** (СПбГУ, II курс). Из истории слов с этимологическим корнем *-рът-* (на материале лексикографических источников)

Научный руководитель — ст. преп. Д. Н. Чердаков

В докладе освещаются некоторые особенности семантической истории слов с этимологическим корнем *-рът-* (*встреча, сретение, обрести, приобрести, избрести*).

Мехмет **Урпер** (СПбГУ, V курс). Пути распространения форм бессвязочного перфекта и причастий прошедшего времени в повествовательных текстах XVI–XVII в.

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Д. Г. Демидов

В докладе обосновывается возможность особой трактовки одной из причин распада старой системы древнерусских форм прошедшего времени как события, произошедшего под действием таких тенденций, как смешение сходно образующихся форм 3-го лица единственного числа аориста и бессвязочного перфекта отдельных классов глаголов, а также увеличение роли причастий прошедшего времени в предикативной функции без глагола-связки.

Евгений Геннадьевич **Соколов** (СПбГУ, IV курс). Пунктуационные особенности западнорусских и московских памятников церковнославянского грецизованного письма XVI в.

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. О. А. Черепанова

В докладе предпринимается попытка выявить соотношение вариантов церковнославянской пунктуационной нормы XVI в., предлагаемых грамматическими статьями, и пунктуационного узуса текстов указанного времени.

Александра Валерьевна **Кузьмичева** (СПбГУ, I курс магистратуры). Этимологическое комментирование культовой лексики в исторических сочинениях М. В. Ломоносова и В. Н. Татищева

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Н. В. Пушкарева

Доклад посвящен этимологическим комментариям к лексике культа, приведенным в качестве доказательства некоторых исторических гипотез о расселении славян в «Древней российской истории...» М. В. Ломоносова и «Истории российской» В. Н. Татищева.

Виктория Викторовна **Истратий** (СПбГУ, II курс магистратуры). «Есть ли жена Вельможеская выдет замуж за разночинца»: социальная терминология в «Истолкованиях аглинских законов» У. Блэкстона

Научный руководитель — д. филол. наук, доц. В. М. Круглов

Первый том трактата известного английского правоведа Уильяма Блэкстона был опубликован на русском языке в 1780–1782 гг. в переводе С. Е. Десницкого. В докладе рассматриваются термины, используемые в «Истолкованиях...» при описании сословной структуры английского об-

щества. Основное внимание уделено наименованиям дворянского сословия и его представителей.

Елизавета Викторовна **Катина** (СПбГУ, I курс магистратуры). Иноязычные заимствования в русском языке XVIII века (сфера частного и общественного быта)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Старовойтова

В докладе рассматриваются лексические заимствования из европейских языков, обозначающие реалии из сферы частного и общественного быта и представляющие культуру нового времени, анализируются семантические и функционально-стилистические особенности указанной лексики, проявляющиеся в художественном тексте XVIII в.

Татьяна Сергеевна **Власова** (СПбГУ, I курс магистратуры). Сложные прилагательные в русском литературном языке XVIII в. (на материале новаций в «Словаре русского языка XVIII века»)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. В. Н. Калиновская

Доклад посвящен анализу динамических процессов в области исторического словообразования. На материале сложных прилагательных рассматриваются семантические особенности новообразований с «цветовым» компонентом в структуре слова.

Татьяна Валерьевна **Стрельцова** (ОмГУ, IV курс). Исторический документ как отражение политической ситуации: оскорбление первого лица государства (на материале судебных дел Государственного исторического архива Омской области)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. А. Юнаковская

В докладе рассматривается, как протестные настроения начала XX в., недовольство властью выражается в ситуации повседневного общения. Интересны языковые показатели и тактики оскорбления первого лица государства.

Ирина Александровна **Орлова** (СПбГУ, IV курс). Выражение оценки в словарных статьях словарей иностранных слов русского языка, изданных в 1920–1940-е гг.

Научный руководитель — д. филол. наук, доц. В. М. Круглов

Изданные в 1920–1940-е гг. словари иностранных слов отличает оценочность дефиниций. В докладе рассматриваются способы выражения оценки в словарных статьях словарей данного типа. Работа выполнена на материале семи словарей иностранных слов русского языка, изданных в период с 1924 по 1942 год включительно.

Классическая филология

Руководитель:
к. филол. наук, доц. Денис Валерьевич Кейер

11 апреля, четверг, 14.30–16.15, ауд. 171

Анна Михайловна **Маломуд** (МГУ, IV курс). «Длинные змеи»: об одном эпитете в «Thegiaca» Никандра Колофонского.

Научный руководитель — д. филол. наук, доц. А. Е. Кузнецов

В докладе рассматривается прилагательное *δολυόζ* как эпитет змей в поэме Никандра Колофонского «Thegiaca». Предпринимается попытка объяснить этот нетривиальный эпитет в рамках переработки Никандром эпического языка Гомера.

Лия Леонидовна **Ермакова** (СПбГУ, I курс магиструры). Кто такие *καστορίδες*?

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. Л. Ермолаева

Доклад посвящен идентификации морского животного, упоминаемого Оппианом в поэме «Галиевтика» (Hal. 394–408) и Кл. Элианом в трактате «О природе животных» (De nat. anim. IX, 50), которое называется *καστορίς*. Исследователи расходятся во мнениях, считая, что это или бобр, или морж, или тюлень, или какое-то иное животное из семейства тюленевых.

Анастасия Викторовна **Котова** (СПбГУ, II курс магистратуры). О трехчастном сравнении в «Энеиде» (XII, 697–703).

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. В. В. Зельченко

Доклад посвящен разбору сравнения Энея с горами Афон, Эрик и Апеннины в XII книге «Энеиды» Вергилия.

Елена Михайловна **Новожилова** (СПбГУ, IV курс). Жест Телифрона у Апулея (Met. II, 21).

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Д. В. Кейер

Доклад посвящен трудностям толкования и интерпретации пассажа из Апулея, описывающего ораторский жест. В докладе разбираются предложения разных ученых по исправлению и толкованию текста и рассматриваются сопоставления этого описания с жестами, описанными в XI книге Квинтилиана.

Лексикология (романо-германская филология)

Руководитель:
к. филол. наук, доц. Наталия Ивановна Тонкова

10 апреля, среда, 16.00–19.00, ауд. 171

Яна Анатольевна **Боцян** (СПбГЭУ, V курс) Репрезентация образной составляющей концепта «time» в трагедиях У. Шекспира

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. А. Нильсен

В докладе рассматриваются лексико-грамматические средства экспликации концепта «time» в трагедиях Шекспира. Особое внимание уделяется метафорам времени, применяемым автором. Материалом для исследования служат трагедии Шекспира «Король Лир», «Гамлет», «Макбет». Представлены результаты отбора основных лексических единиц, которые используются для экспликации концепта «time» в этих трагедиях, а также основные типы метафор времени, к которым обращается автор.

Зинаида Марковна **Гейликман** (Париж IV Сорбонна, VI курс). Исследование значений существительного *baron* в средневековом французском эпосе XI–XII вв.

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. г-жа Жоэль Дюко

В докладе рассматривается семантическая структура существительного *baron* на примере анализа текстов трех эпических поэм на старофранцузском языке: поэм «Песнь о Роланде», «Песнь о Гийоме» и «Рауль де Камбре». Выявлены четыре значения, из которых наиболее интересными являются значение 'рыцарь, занимающий высокое положение' и значение 'обладающий всеми качествами настоящего рыцаря'. Установлено, что слово не имеет четкой семантической структуры, что позволяет отнести его к широкозначной лексике.

Ирина Васильевна **Голубкова** (СамГУ, IV курс) Лингвистические особенности портретных описаний в романе Г. Белля «Gruppenbild mit Dame»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. В. Беспалова

Рассматриваются различные определения портретного описания как компонента авторской речи в художественном тексте, его типы и разновидности, а также языковые средства, характерные для вариантов литературного портрета. Анализируется оригинальный текст романа, а именно фрагменты портретных описаний; дается характеристика композиции, структуры портретных описаний в романе в целом, анализируются текстовые фрагменты портретных описаний, в том числе в стилистическом аспекте.

Илья Владиславович **Горбачев** (СПбГУ, IV курс). Особенности языка испанской спортивной прессы

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Н. Г. Мёд

В докладе рассматриваются особенности испанского языка в современной спортивной прессе, история зарождения спортивной хроники в Испании и основные этапы ее развития. Выделяются основные лексические средства, используемые в спортивных хрониках для описания спортивных событий: англицизмы, военная и театральная терминология. Представлены примеры из основных печатных изданий Испании.

Анастасия Дмитриевна **Клемято** (СПбГУ, III курс). Лексикографирование глаголов в Словаре ошибок издательства «Лонгман»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Л. А. Авдеева

Работа посвящена исследованию различных типов словарей, в частности, Словаря ошибок издательства «Лонгман». В ходе работы были классифицированы наиболее частые типы ошибок и проанализирована структура словарной статьи. Было определено, что Словарь ошибок издательства «Лонгман» является недостаточным материалом для изучающих и преподающих английский язык как иностранный.

Алена Артемовна **Конина** (СПбГУ, IV курс). Краткий обзор истории процесса феминизации наименований должностей, профессий, титулов и званий на примере французских языков Франции, Бельгии, Швейцарии и Канады

Научный руководитель — к. филол. наук, ст. преп. М. С. Миретина

В докладе делается краткий обзор истории процесса феминизации наименований должностей, профессий, титулов и званий на примере французского языка, рассматриваются важность этой проблемы для современного мира и некоторые различия в рамках этого процесса на примере Франции, Бельгии и Канады. В докладе ставится вопрос о переосмыслении проблемы образования женского рода от мужского как проблемы чередования родов.

Юлия Юрьевна **Меркурьева** (ПГНИУ, V курс). Рекламный текст как способ актуализации прецедентных имен (на материале испано- и русскоязычной рекламы)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. В. Пермьякова

В докладе рассматриваются способы актуализации прецедентных имен, включенные в тексты или визуальные ряды, на материале испано- и русскоязычных рекламных текстов.

Анна Сергеевна **Носырева** (СПбГУ, V курс). Звукоизобразительность в английских обозначениях движения на материале авторских окказионализмов в произведении Р. Дала «The BFG»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. А. Шамина

В работе рассматриваются авторские окказиональные глаголы, обозначающие движение, из произведения английского автора Р. Дала «The BFG». С помощью контекстно-компонентного и фоносемантического анализа выявляются связи возможных значений отобранных окказионализмов с их фонетической формой.

Александра Юрьевна **Рудская** (СПбГУ, III курс). Вербальные и невербальные элементы в английских рекламных текстах

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Н. И. Тонкова

В докладе рассматриваются способы взаимодействия вербальных и невербальных элементов англоязычного рекламного текста. Представлен анализ некоторых примеров коммерческой рекламы из журналов и интернета, иллюстрирующих способы взаимодействия вербальных и невербальных компонентов с целью усиления воздействия на реципиента рекламы.

Марина Олеговна **Токарь** (СПбГУ, III курс). Языковая природа игры слов на материале произведений Стивена Фрая

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. В. В. Елисеева

В докладе рассматривается лингвистическое явление игры слов, характерное для английского юмора. Широкое использование различных типов игры слов в современной литературе обеспечило обилие нового материала для исследования. Выявляются закономерности использования игры слов в различных литературных жанрах. Представлены результаты анализа игры слов в трех различных сферах творчества Стивена Фрая.

Анастасия Андреевна **Шеповалова** (СПбГУ, III курс). Сентенции с компонентом *virtue / vice* в современном английском языке

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Н. А. Шадрина

В докладе рассматриваются лексические единицы, отражающие в современном английском языке морально-нравственные категории, и особенности их функционирования в рамках сентенции. Определяются и сопоставляются когнитивные признаки двух концептов, которые данные лексемы актуализируют, выявляются новые когнитивные признаки, приобретаемые морально-нравственными концептами в современном мире.

11 апреля, четверг, 16.00–19.00, ауд. 241

Алла Арменовна **Багирянц** (СПбГУ, II курс магистратуры). Сопоставительный анализ семантики английских и русских прототипических кинонимов и фелинонимов

Научный руководитель — к. филол. наук, ст. преп. Е. А. Третьякова

В докладе в сопоставительном аспекте рассматриваются семантические особенности английских и русских прототипических кинонимов и фелинонимов. Устанавливаются черты сходства и различия в семантике английских и русских прототипических кличек с целью выявления соответствий (которые могут быть использованы, например, при переводе).

Лия Вячеславовна **Бондал** (СПбГУ, III курс). Метафора в песнях группы Wise Guys

Научный руководитель — д. филол. наук, доц. Л. В. Подгорная

В докладе рассматриваются метафоры в текстах песен популярной немецкой группы Wise Guys. Предлагается классификация, объединяющая разные подходы к метафоре. Исследование выявляет особенности функционирования живого языка, в котором находит отражение образное мышление человека.

Николай Константинович **Дубровин** (СПбГУ, III курс). Языковые средства выражения непреднамеренного комизма (по книге Б. Зика — «Hier ist Spaß gratiniert»)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. И. Тимофеева

В докладе рассматриваются способы выражения непреднамеренного комического эффекта: лексические средства и средства логического уровня. Исследование проводилось на материале книги известного немецкого журналиста Бастиана Зика.

Наталья Юрьевна **Евграфова** (СПбГУ, IV курс). Прагматические особенности английского коммуникативного поведения в речевом жанре «утешение»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. В. Н. Кондрашова

В докладе рассматриваются различные стратегии, употребляемые в речевом жанре «утешение», и отличительные способы их выражения. В ходе исследования были определены факторы, влияющие на выбор стратегии в данном жанре; выявлена специфика использования стратегий утешения в формальном и неформальном общении.

Ксения Андреевна **Ислентьева** (СПбГУ, V курс). Оттенки значения в авторских неологизмах, содержащих RL-форманты.

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. А. Шамина

В работе рассматриваются авторские неологизмы, содержащие RL-форманты из произведения писателя Р. Дала «The BFG». Представлена по-

пытка определения лексического значения каждого из изучаемых неологизмов с помощью контекстно-семантического анализа. Рассматривается вопрос влияния звуковой оболочки слова на формирование лексического значения. В процессе анализа были выявлены особые оттенки значений, наличие которых предположительно вызвано звуковым составом неологизма, а именно RL-формантов.

Татьяна Андреевна **Ларина** (СПбГУ, II курс магистратуры). Концептуализация одежды в английской и русской языковых картинах мира
Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Е. В. Иванова

В докладе представлены обобщенные результаты исследования концептуализации одежды в английской и русской языковых картинах мира. Исследование проводилось в рамках когнитивной лингвистики на материале разноуровневых номинативных единиц: лексических, фразеологических, пословичных. Ассоциативные связи концептов выявлены посредством изучения лежащих в основе языковых единиц концептуальных метафор. Данный анализ позволил установить внешние и внутренние связи концептов и представить их в виде схем.

Наталья Михайловна **Пушкина** (СПбГЭУ, V курс). Аксиологический аспект репрезентации концепта времени в произведении О. Хаксли «О дивный новый мир»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. А. Нильсен

В докладе рассматривается аксиологический аспект концепта времени и методы его репрезентации в романе О. Хаксли «О дивный новый мир». Приводятся наиболее значимые примеры для характеристики представления времени в романе-антиутопии.

Александра Ивановна **Русакович** (СПбГУ, III курс). Us vs We: значение и статус данных форм по словарям и корпусным материалам
Научный руководитель — д. филол. наук, проф. И. В. Толочин

В докладе рассматривается словообразовательный процесс, который ведет к превращению us в отдельное слово. На материале различных источников (учебники, словари, корпусы, блоги) исследуется вопрос, является ли us словоформой we или уже самостоятельной лексемой. Традиционная точка зрения: us — object case of we; однако в источниках обнаруживаются нетипичные для такого подхода употребления us. Актуален вопрос: изменился грамматический статус us или это две омонимичные формы?

Мария Николаева **Самойленко** (СПбГУ, III курс). Лексические особенности трактата Мехтильды Магдебургской «Струящийся Свет Божества»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Н. А. Бондарко

Доклад посвящен влиянию куртуазной культуры на язык произведения Мехтильды Магдебургской «Струящийся Свет Божества», которое является памятником немецкой средневековой мистической литературы.

Тема духовного союза Бога и любящей христианской Души раскрывается с помощью понятий и реалий, характерных для придворного церемониала. Проанализирована лексика, принадлежащая к куртуазной сфере. Итогом исследования стала классификация, состоящая из пяти лексико-семантических групп.

Маргарита Александровна **Смагина** (СПбГУ, IV курс). Культурологический аспект формирования топонимии Лондона в Средние Века: опыт семантико-статистического анализа

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Н. В. Гусарова

В докладе рассматриваются основные явления и события общественной жизни средневекового Лондона (XI–XV вв.), послужившие основой для топонимической номинации. Предлагается классификация топонимов, появившихся в языке в этот период, разработанная на основании экстралингвистических факторов. Представлены результаты количественного анализа системы топонимии, позволяющие сделать выводы о некоторых культурологических особенностях топонимики Лондона в Средние Века.

Наталья Алексеевна **Смирнова** (СПбГУ, II курс магистратуры). Топонимы на -vín: лексико-семантический анализ

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. Н. Ливанова

В докладе проводится лексико-семантический анализ норвежских топонимов на -vín, выявлены некоторые закономерности в номинации норвежских хуторов, представлены наиболее важные группы названий.

Лексикология и стилистика русского языка

Руководитель:

к. филол. наук, доц. Ольга Владимировна Васильева

11 апреля, четверг, 11.00–16.00, ауд. 195

Надежда Николаевна **Маджуга** (СПбГУ, IV курс). Функционирование терминов *абстрактный* и *отвлеченный* в русской лингвистической литературе и терминосистеме: к вопросу о синонимии и дублетности

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

В докладе рассматриваются основные функциональные особенности терминов *абстрактный* и *отвлеченный*. Исследуется как сфера фиксации (словари русского языка), так и сфера функционирования (русская лингвистическая литература). Решается вопрос о синонимии и дублетности применительно к данной паре терминов.

Ангелина Евгеньевна **Мамонова** (СПбГУ, I курс магистратуры). Именованье как способ антропоморфизации животных в произведениях Э. Н. Успенского «Дядя Федор, пес и кот» и «Крокодил Гена и его друзья»

Научный руководитель — д. филол. наук, доц. О. А. Старовойтова

Один из главных способов антропоморфизации животных в литературе — именованье. Для многих писателей характеристика персонажа с помощью имени более важна, чем его описание — так как обладание конкретным именем делает животного похожим на человека. В докладе рассматривается происхождение и значение имен главных героев произведений Э. Успенского.

Анна Сергеевна **Гуськова** (СамГУ, III курс) Семантическая структура англицизма *ремейк* в современном русском языке

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Л. Б. Карпенко

В докладе рассматривается лексема *ремейк* как новейшее заимствование из английского языка в сфере кино и телевидения. В центре внимания семантическое освоение заимствования. Функционируя в современном русском языке, заимствование *ремейк* расширило структуру своих значений. Представлены результаты фонетико-орфоэпического, графического и грамматического освоения лексемы.

Илья Игоревич **Кривоносов** (СПбГУ, IV курс). О развитии значения и необходимости заимствования слова *фейк* в русском языке

Научный руководитель — доц. Е. П. Холодова

В докладе рассматривается слово *фейк*, которое в последнее время стало распространенным в русском языке. Анализ ведется на материале контекстов русской периодики, полученных благодаря архиву информации «Интегрум», Национальному корпусу русского языка. Излагаются результаты ассоциативного эксперимента, направленного на выявление особенностей в употреблении и восприятии этого слова носителями языка.

Софья Михайловна **Миллер** (АлтГУ, II курс). Влияние типично английской аббревиатуры на образование новых слов русского языка

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. В. А. Беляева

В докладе рассматриваются распространенные словообразовательные модели русского и английского языков. Определяется влияние распространенной модели построения аббревиатур в английском языке на образование сокращений в русском. Данная модель имеет многочисленные названия: «слова-телескопы», «слитки», «слова-чемоданы» и т. д. Сокращения по данному типу постепенно лексикализируются и становятся самостоятельными лексическими единицами.

Ася Александровна **Морозова** (СПбГУ, II курс). Эффект разговорной речи в «новой русской драме»: лексико-словообразовательные способы создания (на материале сборника «Новая драма»)

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

В докладе рассматриваются лексико-семантические и словообразовательные аспекты разговорной речи и их реализация в текстах «новой русской драмы», сознательно нацеленных на создание ситуации живого разговора, максимально приближенного к естественной спонтанной речи.

Ирина Павловна **Ломако** (КПНУ, IV курс). Функции артефакта *лорнет* в романе А. С. Пушкина «Евгений Онегин»

Научный руководитель — к. филол. наук, проф. Т. П. Белоусова

В докладе раскрываются функции артефакта *лорнет* в романе «Евгений Онегин», в частности отражение традиций русской светской жизни XIX в.

Ксения Викторовна **Кузьмина** (СПбГУ, II курс). Вербализация звучания музыкальных инструментов (на примере повести В. Г. Короленко «Слепой музыкант»)

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

Доклад посвящен вербализации звучания разных музыкальных инструментов в повести Короленко. Материал рассмотрен в лексико-семантическом аспекте. Интересно восприятие звучания разными персонажами, в том числе главным героем — слепым мальчиком, ставшим музыкантом, для которого звуки являются главным ориентиром.

Перерыв 13.00–14.00

Лю Даян (СПбГУ, III курс). Фразеологизмы, характеризующие умственные способности человека с положительной стороны, в русском и китайском языках

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. Л. Мирецкий

Описываются характерные особенности обсуждаемых фразеологизмов в сопоставляемых языках. Выявляются их общие и отличительные черты.

Ольга Андреевна **Пыхова** (гимназия №3 г. Брянска, 10-й класс). Ключевые лексемы с семантикой жизненных ценностей в объявлениях о знакомстве (на примере интернет-общения)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. А. Бурдина

В исследовании осуществляется попытка выявления круга ключевых лексем входящих в семантическое поле «Жизненные ценности». Материалом для работы послужили анкеты на сайтах знакомств «Мамба» и «Badoo». Рассматривался набор качеств, которые хочет видеть человек в своем избраннике, и состав соответствующих лексем. Анализ позволяет выявить некоторые особенности в системе жизненных ценностей современного общества.

Анастасия Игоревна **Колпащикова** (СПбГУ, III курс). Адресатные средства в коммуникативной ситуации допроса (на материале романа Ю. Домбровского «Факультет ненужных вещей»)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Старовойтова

Одной из центральных составляющих коммуникативного акта является адресат. В докладе рассматриваются диалогические средства адресованности (обращение, ты- и вы-общение и т. д.) и их роль в оформлении допроса как коммуникативного акта на материале романа Домбровского.

Чжан Линь (СПбГУ, I курс аспирантуры). Наблюдения над вербальным оформлением предметов одежды

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. О. А. Черепанова

В докладе рассматриваются надписи на одежде как особое явление в области коммуникации. Надписи на одежде обладают специфическими характеристиками. Можно констатировать наличие текстов, разнообразных по коммуникативным задачам, прагматике, структуре, лексическому составу и стилистике. Наиболее интересно явление ситуативной неполноты предложения. В большинстве случаев ситуативно восполняемым членом предложения является подлежащее, выраженное местоимением «я».

Мария Игоревна **Булохова** (БрянГУ, III курс). Лексические особенности создания образов Мэри и Марти Сью в фанфикшене

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. А. Бурдина

Помимо общения, поиска и распространения информации, интернет предоставляет возможность пользователям социальных сетей делиться своим творчеством — фанфикшеном. Исследование посвящено лексическим особенностям создания образов Мэри и Марти Сью — персонажам, которых автор наделил гипертрофированными способностями. Анализ помогает определить черты идеального образа в представлении пользователей интернета.

Владислава Дмитриевна **Чуракова** (ПГУ, II курс). Язык пензенских блогеров

Научный руководитель — доц. Л. Б. Гурьянова

Целью доклада является рассмотрение языковых особенностей пензенской блогосферы. Проанализированы языковые средства, используемые в «Живом журнале» двух популярных пензенских блогеров. Рассматриваются лексические и синтаксические особенности текста, выявляется уровень грамотности авторов. Особенно интересны проявления экспрессии в блогах.

Анастасия Владимировна **Вешнякова** (СПбГУ, III курс). Оказиональная лексика как лексический ресурс в социальной сети «ВКонтакте»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. В. Чайкина

В докладе рассматриваются оказионализмы, выявленные в интернет-мемах в социальной сети «ВКонтакте» (публичные страницы «Психотера-

пия», «iFace», «iFeed»). Представлен анализ некоторых наиболее интересных лексем.

Вера Юрьевна **Вожакина** (БрянГУ, III курс). Топонимическое пространство художественных произведений в жанре фэнтези
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. А. Бурдина

Топонимика является интегральной дисциплиной, которая находится на стыке географии, истории и лингвистики. Топонимика фэнтези-произведений недостаточно изучена. В исследовании совершается попытка изучения художественной топонимики на примере романов Е. Петровой, Е. Никитиной, О. Громыко, Н. Михайловой и Ю. Тулянской, выявляются ее лексико- и фоносемантические особенности.

12 апреля, пятница, 11.00–18.00, ауд. 195

Лидия Михайловна **Аникина** (СПбГУ, V курс). Библиеизмы-славянизмы в поэзии О. Э. Мандельштама

Научный руководитель — ст. преп. Д. Н. Чердаков

В докладе рассматривается функционирование славянизмов в роли «семантических» библиеизмов в поэзии Мандельштама. Анализируются контекстуальные смысловые приращения, возникающие на пересечении общеязыкового значения, рассмотренного диахронически, и контекстов употребления слов у Мандельштама и в тексте славянской Библии. Выявленные особенности словоупотребления позволяют интерпретировать произведения Мандельштама в контексте его христианского мировоззрения.

Илья Иосифович **Карасени** (БрянГУ, III курс). К вопросу об особенностях использования библиеизмов в русских переводах Ф. Ницше «Так говорил Заратустра» и в тексте оригинала

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Л. В. Грибанова

Библиеизмы в произведении Ницше рассматриваются на лексико-стилистическом уровне. Выявляются стилистические особенности использования библейской лексики в каждом из двух русских переводов — В. В. Рынкевича и Ю. М. Антоновского.

Татьяна Алексеевна **Притько** (СПбГУ, II курс). Индивидуально-авторские образования в прозе Ю. В. Мамлеева

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. А. Аверина

В докладе рассматриваются вопросы, связанные с изучением языка и стиля Мамлеева. Сам писатель позиционирует себя как представитель нового литературно-эзотерического течения — «метафизического реализма». Особый интерес представляют индивидуальные особенности языка Мамлеева, наиболее ярко проявляющиеся в словотворчестве.

Инга Викторовна **Савинкова** (СПбГУ, II курс). Существительные бес-суффиксного способа образования в лирике С.А. Есенина: семантика, поэтическая функция в тексте

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

В лирике Есенина существительные, образованные бессуффиксным способом, значимы в количественном отношении и, очевидно, наделяются особым поэтическим заданием. Проведена классификация рассматриваемых существительных, выделены слова узуальные, окказиональные и диалектные. Описаны деривационные особенности данных единиц, особенности семантики и функционирования в поэтическом тексте.

Виктория Александровна **Мельничук** (БГУ, II курс магистратуры). Функции метонимического сдвига в поэтическом тексте (на материале поэзии В. Гандельсмана)

Научные руководители — д. филол. наук, проф. Л. В. Зубова, к. филол. наук, доц. С. В. Махонь

На материале поэзии Гандельсмана предпринимается попытка раскрыть художественный потенциал метонимии в текстах современной поэзии. Особое внимание обращено на взаимодействие метонимии с другими тропами.

Юлия Олеговна **Таперо** (БрянГУ, III курс). Пространственно-временная лексика в рок-поэзии

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. А. Бурдина

Хронотоп является одной из базовых категорий в рок-поэзии. Доклад посвящен анализу типов хронотопа, а также его динамики в текстах песен группы «Пикник». Анализ позволил выявить существенные особенности приемов реализации пространственно-временных категорий и эксплицировать картину мира рок-поэта.

Перерыв 13.00–14.00

Виктория Витальевна **Мусиенко** (СПбГУ, II курс). Тире и двоеточие в бессоюзном предложении (на материале повести И. С. Тургенева «Вешние воды»)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. А. Аверина

В организации структуры бессоюзного сложного предложения (БСП) особая роль принадлежит тире и двоеточию. Интерес представляет рассмотрение таких БСП в художественном тексте. Повествование Тургенева отличается внутренней организованностью и сложностью. «Специфика индивидуального синтаксиса» Тургенева проявилась и «в способе соединения предложений: оно идет по линии бессоюзного смыслового и мелодического объединения» (Г. Б. Курляндская).

Ольга Васильевна **Пляцко** (СПбГУ, II курс). Лингво-стилистический анализ надписей в немом кино (на материале фильма С. М. Эйзенштейна «Броненосец “Потемкин”»)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. А. Аверина

Титры в немом кино являются (наряду с монологом, озвученной внутренней речью, субтитрами и фрагментами письменного текста) одной из форм «предъявления вербального текста на экране» (Л. Д. Бугаева). Анализ надписей проводится на лексическом и синтаксическом уровнях; кроме того, учитываются особенности графического оформления надписей. Проводится сопоставление надписей с соответствующим видеорядом.

Дарья Сергеевна **Маенкова** (СПбГУ, IV курс). Способы вербализации категории «оценка» в профессиональной и любительской кинорецензии

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Старовойтова

В докладе рассматривается лексика, содержащая в своей семантике компонент «оценка». Выделяется несколько групп, на которые можно разделить оценочную лексику, опираясь на формальные и семантические признаки.

Яна Вячеславовна **Кайль** (АлтГУ, II курс). Языковая специфика социального слогана

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. В. А. Беляева

В докладе рассматриваются методы лингвистического воздействия, использующиеся в социальной рекламе, стилистические приемы, описываются своеобразие синтаксиса рекламных слоганов.

Перерыв 15.30–15.40

Александра Юрьевна **Киреева** (СПбГУ, II курс магистратуры). Диалектная речь в различных коммуникативных условиях

Научный руководитель — к. филол. наук, ст. преп. А. И. Рыко

Коммуникативный аспект диалектного общения все чаще становится предметом лингвистического исследования. Важным компонентом общения является личность коммуниканта. Его образование, степень знакомства с другими языками и диалектами, профессия, социальное окружение и статус, возраст, гендер могут влиять на то, как коммуникант выстраивает свое общение. В докладе рассматривается влияние некоторых из этих факторов на построение текста.

Наталья Анатольевна **Парамонова** (ПсковГУ, V курс). Традиционная вербальная культура Себежского края (к проблеме создания электронной базы данных)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Н. В. Большакова

В докладе мотивируется необходимость изучения Себежского края в этнолингвистическом аспекте. В качестве основного направления работы представляется создание электронной базы данных, источником которой являются тексты псковского диалектного и фольклорно-этнографического архива. Создание базы данных предполагает распределение текстов по речевым и фольклорным жанрам.

Мария Денисовна **Владимирская** (СПбГУ, I курс магистратуры). К вопросу о соотношении профессионального и диалектного компонентов в ремесленной лексике говора с. Поим Пензенской области

Научный руководитель — к. филол. наук, ст. преп. Я. В. Мызникова

Рассматриваются особенности употребления ремесленной лексики с. Поим разными группами населения и взаимоотношение в пределах тематических и лексико-семантических групп литературного, профессионального и территориально обусловленного компонентов.

Надежда Алексеевна **Ситковская** (ПсковГУ, V курс). Концепт быстроты в народной речи

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Н. В. Большакова

В докладе раскрываются особенности вербализации концепта быстроты как национально значимого для русского языкового сознания. На материале лексико-семантической системы псковских говоров выявляется структура концепта быстроты, его системная организация. Освещается проблема множественной диалектной номинации, выявляются культурно-маркированные зоны с семантикой 'быстрый' / 'медленный'.

Елена Руслановна **Маслова** (СПбГУ, III курс). *Знаешь/знаете* как маркер старта в разных типах русской речи

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

Доклад посвящен анализу функционирования конструкции *знаешь / знаете* как вербального хезитатива в разных типах современной разговорной (по преимуществу устной) речи. Исследование показало, что одной из наиболее частотных функций конструкции является маркирование старта высказывания. Для наблюдений были использованы материалы Национального и Звукового корпусов русского языка.

Дарья Андреевна **Пальшина** (СПбГУ, II курс магистратуры). О нормативном статусе аллегрных форм русской речи
Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Н. В. Богданова-Бегларян

Аллегрные (редуцированные) формы (АФ) русской речи — весьма распространенное явление нашей коммуникации. Анализ количества употреблений АФ по двум корпусам русского языка (Национальному и Звуковому) показал, что в спонтанной речи АФ могут преобладать над полными: *столько*: 34,8 % — *стока*: 62,8 %; *жизнь*: 21,9 % — *жысь*: 78,1 % и т. д. В докладе приводятся результаты проведенного количественного исследования и распределение АФ на шкале речевой нормативности.

Лингвометодические основы описания и изучения русского языка как иностранного

Руководитель:

к. филол. наук, доц. Максим Сергеевич Шишков

11 апреля, четверг, 14.20–17.30, ауд. 215

Цзян Цзинцзинь (СПбГУ, I курс магистратуры). Лексические окказионализмы в создании образа Николая II в романе-эпопее «Красное колесо» А. И. Солженицына

Научный руководитель — д. филол. наук, доц. Л. Д. Бугаева

В докладе рассматриваются лексические окказионализмы, свидетельствующие об индивидуально-авторском восприятии образа Николая II в романе-эпопее Солженицына. Лексические окказионализмы в тексте имеют необычную структуру и содержат эмоциональную окраску. Как и произведение в целом, окказионализмы выступают актами творчества автора.

Ли Линцзюань (СПбГУ, II курс магистратуры). Оценочные лексические конструкции в тексте кинорецензии

Научный руководитель — д. филол. наук, доц. Л. Д. Бугаева

В докладе рассматривается проблема выражения оценки с помощью лексических конструкций в тексте кинорецензии. Основной вывод: конкретная составная часть в лексической конструкции необязательно определяет общее оценочное значение целой конструкции или предложения, поскольку общая оценка в большей степени зависит от доминирующей семантики ключевых слов.

Хоу Сюйхуэй (СПбГУ, IV курс). Лингвокультурные комментарии терминов архитектуры, связанных с искусством

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. А. Шахматова

В докладе рассматриваются типы лингвокультурных комментариев терминов архитектуры, связанных с искусством. Лингвокультурные комментарии указанных терминов различаются по структуре в зависимости от исторической и художественной ценности обозначаемого термином предмета или явления архитектуры.

Ольга Витальевна Денисова (СПбГУ, IV курс). Ассоциативный эксперимент при исследовании этнокультурных стереотипов: Америка и американцы

Научный руководитель — к. пед. наук, доц. И. А. Гончар

В докладе рассказывается о свободном ассоциативном эксперименте как основном способе присвоения тому или иному ментефакту статуса этнолингвокультурного стереотипа. В качестве примера приводится свободный ассоциативный эксперимент, проведенный в русском и американском этнолингвокультурных сообществах. Этнокультурные стереотипы рассматриваются в динамике и во взаимодействии с другими типами ментефактов лингвокультурного сознания.

Елена Михайловна Филатова (СПбГУ, III курс). Символ «гора» в русских пословицах: лингвокультурологический аспект

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Ю. А. Кузнецов

Доклад посвящен семантике компонента *гора* в русских пословицах. Особое внимание уделяется выявлению и анализу символических значений лексемы *гора* в составе русских пословиц. Представлены результаты ассоциативного эксперимента, проведенного среди носителей русского языка.

Перерыв 15 минут

Цуй Лулу (СПбГУ, III курс). Топонимическая перифраза в русском и китайском языках

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Н. Е. Якименко

Работа посвящена изучению наиболее частотных топонимических перифраз — названий государств — на фоне китайского языка. Топонимические перифразы представляют собой лингвокультурологически ценные единицы. Это единица, которая одновременно характеризует и называемую, и называющую страны с точки зрения истории, культуры, особенностей менталитета.

Шуай Вэньси (СПбГУ, III курс). Политические эвфемизмы в публицистике (лингвокультурологический аспект)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Н. Е. Якименко

Русские социально-политические эвфемизмы представляют трудность при чтении газет иностранными студентами. В докладе дается обзор

основных групп социально-политических эвфемизмов, выделенных автором из различного рода словарей, делается попытка лингвокультурологического анализа представленного материала.

Чэнь ВэйВэй (СПбГУ, III курс). Пословицы об образовании в русском и китайском языках

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Н. Е. Якименко

Русские паремии об образовании представляют трудность при чтении художественных текстов и газет иностранными студентами. В докладе дается обзор основных групп паремий об образовании, выделенных автором из различного рода словарей, делается попытка лингвокультурологического анализа представленного материала в сопоставлении с китайским языком.

Сунь Шуян (СПбГУ, IV курс). Основные способы передачи значения конца действия русскими глаголами

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. Т. Саевич

В докладе рассматривается семантика русских глаголов. Внимание уделяется глаголам, которые обозначают прекращение действия в русском языке. Характеризуются видо-временные особенности глаголов данной группы, рассматривается один из основных способов глагольного действия — финитный способ.

Лидия Леонидовна Мишакова (СПбГУ, II курс магистратуры). Отрицательные наречия как частный случай выражения пассива (на фоне немецкого языка)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Н. О. Рогожина

В докладе рассматриваются периферийные составляющие функционально-семантического поля пассивности — наречия. Образованные от страдательных причастий, они передают страдательное значение благодаря своей глагольной природе. Пассивный компонент в семантике наречий этого типа эксплицируется при трансформации.

Екатерина Игоревна Гражданкина (СПбГУ, II курс магистратуры). Обособленный причастный оборот в системе конструкций, осложняющих предложение

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. К. А. Рогова

Обособление является одним из средств, которое позволяет говорящему ранжировать информацию по степени важности в составе высказывания. Представлены разные точки зрения исследователей на обособление, в рамках которого рассматривается обособленный причастный оборот и его роль в предложении.

Зоя Сергеевна **Масленникова** (СПбГУ, III курс). «Происшествие в путешествии»: структурная схема нарратива

Научный руководитель — д. филол. наук, доц. Л. Д. Бугаева

Доклад посвящен устному нарративу о личном опыте. Этот тип повествования активно изучается зарубежными лингвистами. Наибольший интерес представляет структурная схема нарратива американского лингвиста У. Лабова. Выявление на русскоязычном материале языковых особенностей компонентов схемы дает возможность создать нарративную модель, которую можно применить при обучении иностранцев русскому языку. В докладе представлен анализ «сюжетных» компонентов нарратива — «ориентации», «осложнения» и «развязки».

Народная культура в древнем и новом слове

Руководители:

д. филол. наук, проф. Ольга Александровна Черепанова,

д. филол. наук, проф. Татьяна Семеновна Садова

9 апреля, вторник, 10.40–12.00, ауд. 195

Анастасия Александровна **Гусенцова** (ОмГУ, IV курс). Соборное дело: репрезентация концепта «соборность» в говорах Среднего Прииртышья

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. А. Харламова

В докладе рассматриваются данные диалектологических экспедиций, репрезентирующие концепт «соборность». Совместное дело является главным показателем существования изучаемого концепта, что находит яркое выражение в речи информантов (глаголы в неопределенно-личном употреблении, местоимение *мы* и др.).

Елена Викторовна **Головченко** (СПбГУ, II курс магистратуры). «Женщина Лава была, Лава-воин была»: об одном севернорусском топониме в аспекте народной этимологии

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

В докладе рассматриваются различные варианты народного этимологизирования топонима Лавела. В качестве материала используются топонимические предания, записанные в Пинежском районе Архангельской области этнолингвистическими экспедициями СПбГУ с 1984 по 2011 гг.

Виктория Андреевна **Ндяй** (СПбГУ, II курс). Номинация ребенка в материнском фольклоре

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

В докладе рассматриваются номинации ребенка в материнском фольклоре на материале текстов из сборников «Тверской детский фольклор» (Тверь, 2001) и «Потешки, считалки, небылицы» (М., 1987). Рассматриваются словообразовательные и семантические характеристики некоторых номинаций.

9 апреля, вторник, 15.00–17.30,
Петербургский музей кукол, ул. Камская, д. 8

Анна Александровна **Мещерякова** (ОмГУ, V курс). Концепт «вера» в языковой картине мира современного сельского жителя

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. А. Харламова

Доклад представляет собой часть исследования фрагмента картины мира современного диалектоносителя: описание лексико-семантического поля «обрядовое действие», позволяющее выявить параметры, посредством которых в речи диалектоносителя репрезентируется концепт «вера» и могут быть соотнесены и уподоблены человек и мир.

Анна Александровна **Солдаева** (СПбГУ, II курс магистратуры). Способы лингвистического описания фольклорного текста на примере русской народной загадки

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

В докладе рассматриваются различные способы лингвистического описания «загадочных» текстов: восстановление лексико-семантической структуры слова-отгадки (как узла в сети языковой картины мира), определение связи между «левой» и «правой» частями загадки, анализ используемых в загадке выразительных средств, описание особенностей «загадочной» грамматики. Все эти подходы должны использоваться в комплексе. Необходимо учитывать данные смежных дисциплин — этнографии, антропологии и др.

Татьяна Леонидовна **Дик** (ОмГУ, V курс). Универсальные концепты в структуре языковой личности (на примере концептов «семья» и «дом»)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. А. Харламова

В докладе рассматриваются особенности вербализации концептов «дом» и «семья» в речи Е. Н. Васильевой, носителя сибирского старожильского говора. «Дом» воспринимается не только как 'здание' (основное значение в современном языке), но и как пространство родовое, семейное. «Семья» распадается на три поколения, не теряя, однако, своего единства и безсловной отнесенности к полю «свое».

Александра Андреевна **Шмидт** (СПбГУ, II курс магистратуры). Мемуары участника Отечественной войны 1812 г. И. Т. Радожицкого: комментарий к употреблению деепричастных форм

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. О. А. Черепанова

В докладе рассматриваются деепричастные формы, использованные Радожицким, с точки зрения их соответствия норме литературного языка конца XVIII — первой трети XIX в., а также современной норме. Приводится комментарий к наиболее интересным морфологическим формам деепричастий и их синтаксическим функциям с целью сделать текст более доступным современному читателю.

Арина Андреевна **Шеркунова** (СПбГУ, III курс). Функции диалектизмов в творчестве Б. В. Шергина

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Т. С. Садова

В докладе рассматриваются особенности функционирования диалектизмов в сказках Шергина. Основная функция диалектизма в художественном тексте — колоритообразующая — не играет значительной роли в творчестве писателя. Глубоко индивидуальный стиль сказок Шергина обуславливает и самобытный набор функций диалектной лексики.

Нина Васильевна **Козьминых** (ОмГУ, V курс). О наивной металингвистике в говорах Среднего Прииртышья

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. А. Харламова

В докладе рассматриваются металингвистические высказывания носителей говоров Среднего Прииртышья. Исследование современных говоров показывает, что диалектоносители осознают различия разных языковых уровней между сосуществующими в полиэтническом регионе говорами с разной диалектной основой. Выявлена наивная лингвистическая терминология и особый способ дефиниции лексем.

Общее языкознание

Руководитель:

к. филол. наук, ст. преп. Петр Александрович Кочаров

11 апреля, четверг, 14.20–17.00, ауд. 184

Денис Павлович **Кирьянов** (СПбГУ, IV курс). К проблеме выделения категории прилагательного в башкирском языке

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. С. Сай

В докладе рассмотрена проблема именных категорий в башкирском языке. Вопреки традиционной точке зрения, применительно к башкирскому языку, как кажется, возможно говорить об именном континууме, на

одном полюсе которого располагаются существительные, на другом — прилагательные, а в середине — «имена», которые могут употребляться и как существительные, и как прилагательные, о чем свидетельствуют как морфологические, так и синтаксические свойства исследуемых единиц.

Юлия Андреевна **Таран** (СПбГУ, II курс магистратуры). Будущее время в финских говорах Центральной Ингерманландии

Научный руководитель — д. филол. наук, доц. Е. В. Горбова

В докладе рассматриваются различные средства выражения значения будущего времени в финских говорах Центральной Ингерманландии. Особый интерес вызывает влияние временной семантики на выбор падежа прямого объекта при глаголе в форме не прошедшего времени. Также в спонтанной речи и при переводе с русского языка носителями ингерманландского идиома активно используется аналитическая конструкция с глаголом 'ходить'. Ставится вопрос о статусе конструкции и наличии у нее перспективной семантики.

Мария Александровна **Холодилова** (СПбГУ, II курс магистратуры). Русские разговорные местоимения *ты, те; ся, се*

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. С. Сай

В русском языке у местоимений *ты* и *себя* наравне с общелитературными формами *тебя, себе* существуют разговорные формы *ты, се*. Данные русскоязычного сектора интернета позволяют утверждать, что эти разговорные формы в большей степени проявляют свойства клитик, в частности, местоимения *ты* и *се* чаще предшествуют другим местоимениям в кластере, чаще подвергаются подъему в главную клаузу и реже оказываются в фокусе контраста.

Анна Михайловна **Шестакова** (СПбГУ, II курс). Обособленная тема в русском языке

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. В. Б. Касевич

В докладе рассматриваются получившие широкое распространение в русской разговорной речи конструкции с обособленной темой. Такие конструкции встречаются и в классической художественной литературе, и в официальной речи бесспорно грамотных людей. При этом этот оборот до сих пор не перешел в разряд нормативных. Поэтому очень важно дать теоретическое обоснование обособления темы, выяснить отношение рядовых носителей русского языка к употреблению различных видов подобных конструкций.

Варвара Николаевна **Тюрина** (МГПУ, II курс). Принципы моделирования коммуникативного поведения участников интернет-общения

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. К. С. Карданова-Бирюкова

Цель исследования заключается в разработке динамичной модели коммуникации, учитывающей все особенности интернет-дискурса. В рам-

ках исследования проводится анализ англоязычных форумов и чатов, а именно выявление стратегий коммуникации, реализуемых участниками коммуникативного акта, а также особенностей взаимодействия участников. В качестве теоретической базы для разработки модели взяты некоторые положения теории аутопоэза, разработанной чилийскими учеными Умберто Р. Матурана и Франсиско Х. Варела в 1984 г.

Наталья Витальевна **Чернова** (МГПУ, II курс). Особенности коммуникативного взаимодействия участников англоязычных ток-шоу
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. К. С. Карданова-Бирюкова

Материалом исследования послужили скрипты известных англоязычных ток-шоу «Loose Women» и «Ellen DeGeneres show». Представлен подробный анализ и интерпретация коммуникативных стратегий и тактик, используемых участниками ток-шоу. Полученные данные позволяют построить динамическую модель коммуникации в ток-шоу.

Кристина Константиновна **Гриценко** (МГПУ, II курс). Реализация мотива самопрезентации в англоязычном интернет-дискурсе
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. К. С. Карданова-Бирюкова

Материалом исследования послужили интернет-форумы, чаты, блоги и другие форматы интернет-коммуникации. В докладе представлены результаты анализа средств реализации стратегии самопрезентации.

12 апреля, пятница, 14.20–17.00, ауд. 184

Евгения Владимировна **Зорина** (ПГНИУ, V курс). Категория причинности: философский и лингвистический аспекты
Научный руководитель — д. филол. наук, проф. М. В. Самсонова

В докладе представлен лингвистический подход к общефилософской категории каузальности. Выделяются основания, согласно которым причинность в языкознании правомерно рассматривать как частный случай философской категории каузальности. Рассматриваются особенности реализации данной категории во французском языке на материале произведений Б. Вербера.

Дарья Дмитриевна **Холодова** (МГПУ, II курс магистратуры). Интерпретация признака «порционности» действия в свете предикатов бесперспективного протекания
Научный руководитель — д. филол. наук, проф. О. А. Сулейманова

В докладе предлагается интерпретация метаязыкового понятия «порционность» действия, которое может быть использовано для описания семантики предикатов бесперспективного протекания.

Валерия Антоновна **Генералова** (СПбГУ, I курс). Способы описания лексического значения с помощью стереотипных характеристик (на примере слова *балерина*)

Научный руководитель — к. филол. наук Е. Л. Вилинбахова

Рассматривается стереотип балерины в сознании носителей русского языка на материале языковых словарей, энциклопедий, текстов художественной и публицистической литературы XX в. и экспериментальных данных. Анализируются стереотипные данные, закрепленные в языковой системе, распространенные в текстах, формирующиеся в сознании современной молодежи.

Ольга Андреевна **Метелкина** (БашГУ, IV курс). «Золото» в синхронии и диахронии русского языка

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. Е. Родионова

На примере ядерного компонента лексико-семантического поля «драгоценные камни и металлы» — «золота» — рассматривается синхрония и диахрония слова, история его развития в русском языке, место концепта «золото» в сознании современного человека. Концепт «золото» рассматривается с формальной, семантической и функциональной стороны. Приводятся результаты ассоциативного эксперимента.

Диана Гагиковна **Микаелян** (СПбГУ, I курс магистратуры). К вопросу о появлении фонемы *ł* в древнеармянском языке

Научный руководитель — к. филол. наук, ст. преп. П. А. Кочаров

В докладе рассматривается вопрос об относительной хронологии возникновения фонемы *ł* древнеармянского языка, соответствующей **l* в праиндоевропейском языке. В докладе рассматриваются некоторые этимологии слов, в которых встречается синхронически не обусловленная фонетическим контекстом фонема *ł*.

Маргарита Вадимовна **Спиричева** (СПбГУ, I курс). Об одном проекте рационализации алфавита: к вопросу о лингвистическом чутье носителя языка

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. В. Андронов

В докладе рассматривается проект рационализации русского алфавита, присланный в 1929 г. наивным носителем языка А. В. Луначарскому. Анализируется обоснованность предлагаемых изменений с точки зрения научных представлений о фонологической и графической системе языка, учитывается контекст проводившейся в 1920–30-е гг. работы по усовершенствованию русской орфографии, проводится сопоставление с некоторыми чертами искусственных систем письма.

Переводоведение (романо-германская филология)

Руководитель:
асс. Валерия Владимировна Мосина

11 апреля, четверг, 14.30–17.00, ауд. 121

Мария Куанышбековна **Муздыбаева** (СПбГУ, II курс). Проблема перевода названий современных фильмов на материале испанского и русского языков

Научный руководитель — асс. О. Г. Меньшикова

В докладе рассматриваются примеры перевода названий испаноязычных фильмов на русский язык и наоборот. Для сравнения также задействованы данные о переводе на английский язык. Интересны факты неоднозначного перевода, их причины и другие возможные варианты. Выдвигаются предположения о воздействии неточностей перевода на потенциальных зрителей.

Татьяна Сергеевна **Федорченко** (СПбГУ, IV курс). Языковая ситуация в мире в эпоху глобализации

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. М. А. Марусенко

В докладе рассматривается краткая история попыток создания искусственных языков, а также современная языковая ситуация в мире, сложившаяся под влиянием процесса глобализации. Речь также идет о способах пополнения национальных терминологий в эпоху глобализации и связанных с этим проблемах.

Татьяна Андреевна **Кожевникова** (СПбГУ, IV курс). Лексические трансформации при переводе: смысловое развитие (на материале русскоязычных реалий архитектуры)

Научный руководитель — к. пед. наук, доц. М. К. Кабакчи

Настоящий доклад посвящен переводу русскоязычных реалий архитектуры на английский язык посредством смыслового развития. Данная трансформация зачастую позволяет наиболее адекватно передать семантику, колорит и образность реалии. В докладе также рассматриваются основные проблемы перевода такой лексики и способы их решения.

Ольга Владимировна **Рогачёва** (УрФУ, IV курс). О вариантах перевода литературного антропонима Rita Skeeter на русский язык

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. М. Э. Рут

В докладе на ономастическом и ономасиологическом уровне рассматривается проблема адекватности перевода авторской установки. На примере антропонима Rita Skeeter, созданного Джоан Роулинг, демонстрируются

ся варианты трансформации исходного коннотативного фона онима при его передаче на русский язык.

Перерыв

Лидия Александровна **Евсина** (ПГНИУ, V курс). Прагматика высказывания и прагматика перевода

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. М. В. Самсонова

В докладе характеризуются аспекты прагматики высказывания и прагматики перевода: функциональный, семантический и культурологический. Раскрывается понятие прагматической адаптации, а также особенности реализации прагматической адаптации на материале произведений французского писателя Б. Вербера.

Екатерина Игоревна **Кудрявцева** (ПГНИУ, V курс). Интертекстуальность как переводческая проблема в малых жанровых формах (на примере рассказов Л. Улицкой)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. В. Пермякова

В докладе рассматриваются различные подходы к изучению явления интертекстуальности в современной отечественной и зарубежной литературоведческой и лингвистической науке. На примере рассказов Л. Улицкой рассматриваются способы реализации интертекстуальности в переводах с русского языка на французский.

Игорь Владимирович **Чагин** (ПГНИУ, II курс аспирантуры). Роль переводческой мыследеятельности в процессе трансляции вопрошания в научном переводе

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Л. М. Алексеева

Рассмотрено понятие вопрошания в мыследеятельностном аспекте. Представлены способы вопрошания по признаку эксплицированности: непосредственно эксплицированное, опосредованно эксплицированное, неэксплицированное. Мера транслированности вопрошания зависит от мыследеятельности переводчика на трех уровнях понимания: семантизирующем, когнитивном, распредмечивающем. Представлены результаты сопоставительного исследования, отражающие корреляцию типов вопрошания и уровней переводческого понимания.

Прикладная и математическая лингвистика

Руководитель:
к. филол. наук, доц. Ольга Владимировна Митренина

9 апреля, вторник, 14.00–16.30, ауд. 193

Александра Рустемовна **Джемилева** (СПбГУ, III курс). Трансформация рамок глагольных валентностей в тезаурусе RussNet
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. И. В. Азарова

Исследуется трансформация рамок валентностей глагола при переносе значения. Изучается взаимодействие семантических и синтаксических характеристик, которые сигнализируют об изменении значения слова. На синтаксическом уровне рассматривается морфосинтаксическое оформление валентной позиции, на семантическом уровне — семантический класс слов, заполняющих позицию.

Мария Дмитриевна **Донцова** (СПбГУ, I курс магистратуры). Атрибуция анонимных и псевдонимных текстов методами криптографического сжатия

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. М. А. Марусенко

Метод криптографического сжатия данных является относительно новым методом атрибуции анонимных и псевдонимных произведений. По мнению сторонников метода, истинного автора текста можно определить, используя только информацию о встречаемости парных буквосочетаний в тексте. Данная информация может быть обработана при помощи большинства современных архиваторов. В докладе описывается эксперимент по применению одного из вариантов данного метода на материале работ современных российских авторов.

Варвара Дмитриевна **Красавина** (СПбГУ, III курс). Изучение влияния величины контекста при автоматическом выделении словосочетаний (коллокаций) с использованием разных мер ассоциации на материале корпуса текстов

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. В. П. Захаров

Устойчивые конструкции, употребляемые говорящим, называют устойчивыми словосочетаниями (или коллокациями). В современной лингвистике активно развиваются автоматические методы выделения коллокаций. Возникает проблема выделения тесных словосочетаний, вызванная появлением в них т. н. «окон» различного размера. В докладе демонстрируется, что величина контекста говорит о свойствах коллокации. Чем выше степень связанности между словами, тем чаще они употребляются в тексте по соседству.

Мария Сергеевна **Поддубных** (СПбГУ, I курс магистратуры). Варианты характеристики формы в семантическом дереве RussNet «Человек»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. И. В. Азарова

В компьютерном тезаурусе RussNet представлены иерархические структуры значений, которые объединяются в группы. Одной из наиболее разветвленных структур является семантическое дерево «Человек». Некоторые фасеты затрагивают облик человека, они рассматриваются как варианты характеристики формы применительно к указанному дереву. Они упорядочиваются в соответствии с частотностью их употребления в текстах корпуса.

Полина Владимировна **Реброва** (СПбГУ, I курс магистратуры). Особенности синтаксиса устной речи на материале корпуса «Один речевой день»

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Г. Я. Мартыненко

Синтаксический аспект достаточно хорошо изучен в письменной речи, но ему уделяется мало внимания в устной. Исследование повседневной речи осложнено ее спонтанностью и неподготовленностью. Несмотря на это, структуры устной речи имеют много общего со структурами письменной. В докладе представлены выявленные модели построения высказываний и их анализ.

Валерия Федоровна **Шадричева** (СПбГУ, III курс). Наследование семантических свойств частотных существительных мотивированными прилагательными в RussNet

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. И. В. Азарова

В тезаурусе RussNet используются специальные деривационно-семантические связи между значениями слов, в частности отношения транспозиции, синонимии, ролевых отношений и др. Для частотных существительных возникает проблема разграничения аспектов употребления слова в контекстах корпуса. В докладе представлены группировки мотивированных прилагательных, которые позволяют выявить статистический потенциал искомых аспектов.

Психолингвистика

Руководитель:
к. филол. наук, ст. преп. Елена Игоревна Риехакайнен

9 апреля, вторник, 12.40–16.20, ауд. 184

Валерия Александровна **Суханова** (СПбГУ, II курс). Синтаксическая омонимия в русском языке на примере конструкций с причастным оборотом и родительным падежом

Научный руководитель — д. филол. наук, д. биолог. наук, проф. Т. В. Черниговская

Изначально в вопросе о синтаксической омонимии главенствовала следующая точка зрения: синтаксически неоднозначные предложения понимаются носителями разных языков в ключе одной стратегии. Но в 1988 г. было установлено на примере испанского и английского языков, что ментальный механизм имеет частноязыковой характер. Цель исследования — изучить функционирование омонимичных конструкций в русском языке, установить характер интерпретации неоднозначных конструкций в предложениях.

Елена Юрьевна **Ларионова** (СПбГУ, IV курс). Нормативные и ненормативные варианты множественного числа существительных с изменяющейся акцентной парадигмой в речи подростков

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. В. Б. Гулида

В докладе сопоставляются представления школьников (12–18 лет) о нормативном варианте множественного числа имен существительных мужского рода с реальным порождением данных единиц в спонтанной речи. В исследовании использовалась игровая методика (игра «Шляпа») и анкетирование.

Александра Юрьевна **Морозова** (БрянГУ, III курс). Проблема гендер-лекта в художественной коммуникации

Научный руководитель — к. филол. н., доц. Е. А. Бурдина

В докладе рассматривается специфика восприятия мужских и женских художественных текстов лингвистами и представителями иных специальностей. Материалом, содержащим стимул к гендерной оценке текста, послужили отрывки из произведений русских авторов XIX–XXI вв.

Надежда Сергеевна **Панарина** (МГЛУ, III курс). Прецедентный текст как культурно значимая когнитивная модель

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. В. А. Пищальникова

Доклад посвящен анализу содержания понятий прецедентности, прецедентного текста и выявлению их сущностных свойств. Приводятся дан-

ные эксперимента, подтверждающие функционирование прецедентного текста как культурно значимой когнитивной модели.

Дарья Сергеевна **Павлова** (ПГНИУ, I курс магистратуры). Структура связей лексико-семантических полей текста о себе

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Е. В. Ерофеева

В докладе рассматривается семантическая структура спонтанного монологического текста «О себе», представление человеком себя в тексте. В программе «Семограф» производится выделение лексико-семантических полей и установление силы связи между ними. Семантический анализ текстов о себе позволяет определить, что важно и актуально для каждого конкретного человека, а следовательно, приблизиться к структурному описанию языкового сознания.

Перерыв 20 минут

Диана Рустамовна **Газиева** (МГПУ, II курс магистратуры). Особенности коммуникативного поведения русскоязычных участников интернет-взаимодействия: экспериментальное исследование

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. К. С. Карданова-Бирюкова

В докладе рассматриваются особенности коммуникативного поведения участников интернет-взаимодействия на примере анализа фрагмента русскоязычной интернет-коммуникации с позиции аутопоэтического подхода, позволяющего моделировать коммуникацию как адаптивное и рекурсивное взаимодействие самоорганизующихся систем. В докладе представлены результаты многоэтапного экспериментального исследования, позволившего выявить особенности коммуникативного поведения русскоязычных участников интернет-общения.

Мария Павловна **Войцева** (ОмГУ, V курс). *Вы в очках красивей, чем без очков*: о комплименте в речи ребенка

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Н. В. Орлова.

В докладе рассматриваются письменные работы детей 8–9 лет. Исследование показывает, что детский комплимент, как и взрослый, обычно оформляется в виде утверждения о наличии у объекта положительного признака либо признания этого признака положительным. При этом детский комплимент всегда открыт и искренен. Представлены результаты эксперимента по порождению комплиментов детьми.

Татьяна Юрьевна **Галанова** (ПГНИУ, III курс). Детский ассоциативный эксперимент как метод выявления динамики взаимосвязей лексем в лексиконе ребенка

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. И. Г. Овчинникова

Анализируются результаты детских ассоциативных экспериментов. Результаты, полученные 20 лет назад, значительно отличаются от современ-

менных детских ассоциаций. Наблюдаемый сдвиг свидетельствует о социальной динамике детского лексикона.

Алина Альбертовна **Дивеева** (ЧГУ, II курс). Структурно-содержательная характеристика вербальных ассоциаций подростков на стимул «боль»

Научный руководитель — к. филол. наук, проф. Р. Л. Смулаковская

В работе представлен анализ вербальных реакций подростков на стимул «боль». Рассмотрены структурные и содержательные особенности ассоциативного поля, обусловленные отнесенностью слова-стимула к абстрактным именам.

Ксения Павловна **Вдовина** (ПГНИУ, II курс магистратуры). Образ города Перми в сознании студентов-арабов (на материале ассоциативного эксперимента на русском и арабском языках)

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Т. И. Ерофеева

В зависимости от используемого языка (русский или арабский) образ города различается — не только в силу ограниченного словарного запаса студентов, но и в силу различия в сферах употребления языков, в способе мышления, преобладающем при использовании того или иного языка, в источниках информации о городе. Результаты исследования использовались при создании учебных текстов для формирования положительного образа города у студентов-иностранцев.

Русская литература: история

Руководитель:

к. филол. наук, ст. преп. Кирилл Юрьевич Зубков

9 апреля, вторник, 14.00–18.00, ауд. 188

Андрей Владимирович **Кокорин** (СПбГУ, III курс). К проблеме лирического нарратива

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. Н. Григорьева

В докладе рассматривается проблема лирического нарратива как аспекта нарратологии. Обсуждаются различные точки зрения на событийность лирического текста: от признания лирики «бесфабульной» до введения в лирическую событийность таких понятий, как «ментатив», «событие сюжетографии», «событие нарратологии» и др.

Кристина Владимировна **Давыдова** (ОмГУ, V курс). В. Ф. Одоевский — творец двойного дна «подполья»

Научный руководитель — д. филос. наук, проф. Н. Н. Мисюров

В докладе рассматриваются сложные сюжетные структуры рассказа В. Ф. Одоевского «Opere del cavaliere Giambattista Piranesi» и повести Ф. М. Достоевского «Неточка Незванова». Выявленная нами система двойников внутри рассказа соотносится с аналогичной в повести. Главные герои имеют не только двойников-гениев, но и профанных двойников (Карл Федорович и Алексей Степаныч). Двойничество обнаруживается и на персонажной периферии (женские образы).

Анна Александровна **Полякова** (СПбГУ, IV курс) А. А. Бестужев-Марлинский и его читатель: феномен популярности прозы писателя в 20–30-е годы XIX в.

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. Н. Григорьева

Доклад посвящен некоторым вопросам, связанным с феноменом прозы Бестужева-Марлинского, и причинам, которые обеспечили его произведениям читательский успех. На материале рецензий, критических отзывов, воспоминаний современников, художественных текстов того времени описываются читательские предпочтения, характерные для конца XVIII — начала XIX в., на их фоне рассматриваются особенности поэтики прозы писателя.

Екатерина Александровна **Ящук** (СПбГУ, III курс). Повесть М. Н. Загоскина «Вечер на Хопре» и жанровые модели фантастической литературы

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. Н. Григорьева

Повесть Загоскина рассматривается в контексте фантастической литературы конца XVIII — начала XIX в. Анализируются жанровые модели фантастической литературы, их функционирование в тексте повести, отношение к возможности чудесного в обыденной жизни.

Яна Ярославовна **Агафонова** (СПбГУ, IV курс). Концепция античности в творчестве И. С. Тургенева

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. В. М. Маркович

В докладе рассматриваются античные отсылки в творчестве Тургенева, поиск и интерпретация которых являются актуальной научной проблемой в современном тургенеvedении. На материале разных произведений показано, как античные отсылки аккумулируют определенные мотивы. Рассматривается взаимосвязь этих мотивов, делается вывод об особенности восприятия античности писателем.

Елена Владимировна **Васильева** (СПбГУ, IV курс). Повесть И. С. Тургенева «Андрей Колосов» как нарративный парадокс
Научный руководитель — д. филол. наук, проф. В. М. Маркович

Игровой характер текста повести становится причиной сложностей, с которыми сталкиваются интерпретаторы. Очень многое в повести можно интерпретировать двояко: композиционную и субъектную структуры, систему точек зрения, литературные аллюзии и реминисценции. Анализ вскрывает неоднозначность повести, которая представляет собой сложное построение, стремящееся, с одной стороны, завладеть доверием читателя, а с другой — обмануть его.

Анастасия Сергеевна **Котельникова** (ОмГУ, III курс). Поэтика костюма в романе И. С. Тургенева «Отцы и дети»
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. В. Ляпина

В работе рассматривается несколько функций костюма и костюмных аксессуаров: как источника культурологической информации, как знака оппозиции «свой» — «чужие», как маски, как показателя фальши в поведении героя. Костюмный текст раскрывает характер героев до появления прямой характеристики автора. Представлен словарь наименований устаревшей одежды, упоминаемой в тексте.

Диана Анатольевна **Яромич** (СПбГУ, III курс). Художественная функция природных и климатических явлений в повести Ф. М. Достоевского «Белые ночи»
Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Е. В. Душечкина

В докладе рассматриваются основные черты природной среды в художественном мире повести Достоевского. Выделяются художественные функции природных и климатических явлений в произведении.

10 апреля, среда, 11.00–15.00, ауд. 188

Эвелина Сергеевна **Степанова** (ТвГУ, IV курс). Цветовой код поэтического текста и проблема культурной идентичности (на материале русской и французской поэзии начала XX в.)
Научный руководитель — д. филол. наук, проф. А. Ю. Сорочан

В докладе рассматривается проблема относительности восприятия цвета в национальных традициях. Сопоставляя материал французской и русской поэзии начала XX в., можно выявить модели представления «оригинальных» трактовок цвета. С учетом национальной традиции реконструируется система трансформаций визуального кода в словесной форме.

Анна Михайловна **Карпова** (СПбГУ, I курс магистратуры) Перформативный аспект декламационной теории начала XX в.

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Ю. М. Валиева

Под перформативным аспектом мы понимаем использование мимики и жестов. Для данной теории, основными теоретиками которой считаются Б. М. Эйхенбаум, В. Н. Всеволодский-Гернгросс, С. И. Бернштейн, характерно описание звукового воплощения стихотворения. Исследователи обращают внимание на интонацию, тембр, паузы, под декламацией понимают стиль, манеру произнесения стихотворения.

Любовь Владиславовна **Маштакова** (УрФУ, I курс магистратуры). Диалог с Анимой в книге «Эрос» Вяч. Иванова (в свете концепции «Анима и Анимус» К. Юнга)

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Е. К. Созина

Предметом исследования является книга стихов «Эрос» Вяч. Иванова с точки зрения концепции «Анима и Анимус» Юнга. Выявленные ранее в работах разных исследователей параллели рассматриваются на конкретных примерах символов, образов, мифологем и лирического сюжета данной поэтической книги. В докладе выявлены общность и последовательные связи между понятием Анимы у Юнга и ее воплощением у Иванова.

Айсулу Юрьевна **Кубайдулова** (СамГУ, IV курс). Читательский опыт Корнея Чуковского в зеркале дневника 1901–1905 гг.

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. С. А. Голубков

В докладе рассматривается период становления еще не К. И. Чуковского, но Николая Корнейчукова как критика и журналиста, писателя и поэта. Важную роль в этом становлении играет читательский опыт молодого человека. Многие интересы Чуковского, которые в дальнейшем выльются в фундаментальные труды, складываются именно в эти годы.

Семен Олегович **Леоненко** (СПбГУ, II курс магистратуры). К теории пародии в романе В. В. Набокова «Отчаяние»

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Б. В. Аверин

В докладе рассматриваются некоторые возможные следы тыняновской теории пародии в романе Набокова.

Мария Александровна **Власникова** (СПбГУ, III курс). Роман Набокова «Лолита» и повесть Достоевского «Кроткая»

Научный руководитель — к. филол. наук, ст. преп. К. Ю. Зубков

В докладе сопоставляются поэтика, сюжет, образы главных героев романа Набокова и повести Достоевского. Приводятся результаты анализа взглядов исследователей на творческие отношения Набокова и Достоевского. На основе сходства произведений предлагается новая трактовка темы искусства в романе «Лолита».

Наталья Валерьевна **Зайцева** (СПбГУ, II курс магистратуры). Специфика финала в пьесах Г. И. Горина

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Ю. М. Валиева

В докладе рассматриваются особенности финала в пьесах Горина, написанных на исторические сюжеты, и связь этих особенностей с жанровой природой пьес. Основные принципы финала это: 1) развязка внешнего сюжета при отсутствии разрешения глубинного конфликта; 2) относительность гибели героя и, как следствие, невозможность абсолютной трагедии; 3) следующий за развязкой эпилог, переносящий воспринимающего за рамки сценического действия. Благодаря этим чертам финалы пьес имеют трагикомическую природу.

Гавриил Николаевич **Беляк** (СПбГУ, I курс магистратуры). Роман Андрея Битова «Пушкинский Дом»: Автор жив, или Хозяин дома

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. В. М. Маркович

Доклад посвящен тем аспектам поэтики романа Битова, в которых наиболее полно выразилось отношение автора с самим собой пишущим. Через анализ соотношений «сюжетов» Автора и его Героев осуществляется попытка выявления той «середины контраста», того принципа, который можно было бы назвать основным текстопорождающим принципом романа — его внутренней задачей.

Русская литература: теория, поэтика

Руководитель:

д. филол. наук, проф. Елена Викторовна Хворостьянова

Ответственная за работу секции:

к. филол. наук, ст. преп. Ольга Сергеевна Лалетина

10 апреля, среда, 16.00–19.00, ауд. 188

Дмитрий Кириллович **Баранов** (СПбГУ, IV курс). Неклассический нарратив и классическая методология: к проблеме совместимости

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. В. М. Маркович

В докладе рассматриваются некоторые особенности повествовательной структуры моноспектаклей Е. Гришковца. Система повествовательных инстанций (и — в какой-то степени — сюжетное движение, вообще события) спектаклей формируется инструментами нарратива, воспринимаемого литературоведами как неклассический. Однако именно хорошо освоенный литературоведением нарратологический анализ оказывается крайне продуктивным для выявления смысла текста.

Алена Сергеевна **Васина** (гимназия №3 г. Брянска, 10-й класс). Образ Печорина как психологический тип личности

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. А. Бурдина

В разное время образ Печорина трактовался по-разному. Но во всех работах Печорин рассматривается как персонаж художественного произведения. Цель данного исследования — опираясь на современную психологию, применить к этой личности критерии психологической оценки. Такой подход позволяет выявить у него черты интроверта и неуверенного в себе человека, а его журнал сравнить с блогом, в котором он создает человека, которым стремился быть.

Елена Сергеевна **Дьячкова** (УрФУ, IV курс). «Записные книжки» Анны Ахматовой: типы изданий

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. Т. А. Снигирева

В докладе рассматриваются два варианта издания записных книжек Анны Ахматовой. Обозначена специфика жанра и классификация типов издания. Каждая публикация освещается с точки зрения ее содержательной полноты, рассматриваются принципы подготовки издания и научный аппарат. На основе этого определяется тип каждого варианта издания в соответствии с обозначенной классификацией.

Анастасия Михайловна **Ершова** (НИУ ВШЭ, I курс). Художественное пространство в повести А. Погорельского «Лафертовская маковница»

Научный руководитель — к. филол. наук, проф. Е. Э. Лямина

В работе представлены результаты применения модели художественного пространства Ю. М. Лотмана к материалу повести Погорельского, а также выводы по изучению ряда фантастических повестей 1820–30-х гг. в отношении художественного пространства с определением и выявлением основных черт ключевых деталей перехода из бытового в волшебное пространство художественного произведения.

Перерыв 17.30–17.50

Ирина Александровна **Попова** (ОмГУ, III курс). Концепт «случайное семейство» в письмах и романе «Бедные люди» Ф. М. Достоевского

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. В. Ляпина

В докладе на основе исследования писем, написанных во время пребывания Достоевского в Петербурге (с 1838 г. и до смерти писателя), и романа «Бедные люди» рассматриваются основные предпосылки возникновения и содержательный смысл концепта «случайное семейство». В контексте с личными представлениями Достоевского о семье «подлинной» изучаются психосоциальные аспекты и настроения общества по отношению к семье «случайной».

Иван Антонович **Соколов** (СПбГУ, I курс магистратуры). Стихотворение в прозе: специфика жанра (на материале стихов Александра Уланова и романа Ричарда Пауэрса)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. А. Аствацатуров

В докладе рассматривается вопрос о принадлежности «стихотворения в прозе» к собственно прозе или поэзии, предлагается механизм разграничения лирического и нарративного. Проанализированы новейшие тексты русского поэта и американского прозаика: на схожем материале показаны различия между классическим стихотворением, которое может казаться «прозаическим фрагментом», и отрывком из романа, который можно принять за «нетрадиционную прозу».

Александра Сергеевна **Цибуля** (СПбГУ, I курс магистратуры). Поэтика Леонида Шваба в контексте «нового эпоса»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. А. Аствацатуров

Доклад посвящен современному поэту Леониду Швабу, проживающему в Иерусалиме. К его творчеству применяются характеристики: «новый эпос» (термин Ф. Сваровского), «несобственно-прямая образность», «травестированная баллада». В докладе рассматриваются особенности поэтики, жанровая природа произведений, прослеживается влияние А. Венденского, В. Хлебникова, А. Волохонского, отмечается связь с текстами Д. Джойса и С. Т. Кольриджа.

Лидия Анатольевна **Шаркунова** (СПбГАИЖСА, II курс). К вопросу интермедийных взаимосвязей изображения и текста в книге: иллюстрации В. В. Лебедева к стихам С. Я. Маршака, созданные в 1920-е гг.

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. А. Светлакова

В докладе рассматривается книга в качестве пространства для интермедийного диалога текста и изображения. Иллюстрации Лебедева к стихам Маршака являют собой пример неразрывного композиционного единства текста и изображения. Изображение в книгах главенствует над текстом, что созвучно детскому восприятию информации. Стихи Маршака по своему поэтическому звучанию близки изобразительному ряду, созданному Лебедевым.

Славяно-германская компаративистика

Руководитель:

д. филол. наук, проф. Марина Юрьевна Котова

9 апреля, вторник, 14.20–17.30, ауд. 211

Председатели:

к. филол. наук, доц. Ольга Викторовна Раина,

к. филол. наук, доц. Анна Геннадьевна Бодрова

Мария Владимировна **Моисеева** (СПбГУ, III курс). Гео Милев — болгарский поэт и переводчик

Научный руководитель — ст. преп. О. И. Минин

В докладе на примере нескольких произведений (У. Шекспира, Дж. Г. Байрона, Дж. Китса), переведенных Милевым с английского на болгарский язык, рассматриваются особенности передачи на болгарский язык англоязычного стихотворного текста. Охарактеризовано значение переводов Милева для болгарской литературы.

Оксана Юрьевна **Перепелкина** (СПбГУ, III курс). Словацкий глагол движения *ĪST*, его дериваты и соответствия в английском и чешском языках

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. С. Хмелевский

В докладе рассматриваются данные словацких, английских и чешских толковых словарей и учебных пособий по морфологии. Глагол движения *ĪST* и его дериваты в словацком языке представляют собой особый интерес своей многозначностью. Различия и сходства в употреблении и оттенках значения данных глаголов движения в словацком, английском и чешском языке являются главным объектом данного исследования.

Екатерина Алексеевна **Юдина** (СПбГУ, II курс). Лексические средства описания принца и принцессы в чешской и немецкой волшебной сказке

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. М. Ю. Котова

В докладе волшебные сказки Чехии и Германии рассматриваются с точки зрения лингвистической компаративистики. Материалом послужили сказки братьев Гримм, К. Я. Эрбена и Божены Немцовой. Исследуются лексические средства описания двух центральных героев волшебной сказки: принца и принцессы. Установлено, что, наряду со сходством, есть и достаточное количество особенностей, присущих сказкам двух народов. Отличия рассматриваются на примере немецкой сказки «Rapunzel» и чешской сказки «Zlatovlaska».

Анастасия Сергеевна **Комарец** (СПбГУ, II курс). Этноним как компонент чешской и немецкой пословицы

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. М. Ю. Котова

В докладе сопоставляются чешские и немецкие пословицы с использованием этнонимов. Изучение этнонимов дает возможность проследить пути этнических миграций, культурные и языковые контакты. Этнонимы в пословицах связаны во многом с ментальными особенностями той или иной национальности. Интересным фактом является редкое смысловое совпадение чешских и немецких пословиц, несмотря на то что в них используются одни и те же этнонимы (например, *němec* 'немец', *Deutscher* 'немец').

Ольга Николаевна **Мокеева** (ЯГПУ, IV курс). Характеристика семейных отношений в русских и немецких пословицах и поговорках

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. М. Кондратенко

Пословицы и поговорки, послужившие материалом исследования, анализируются с точки зрения особенностей объекта номинации. Рассматривается, какие именно качества супругов и характеристики семейной жизни актуальны для носителей каждого из языков и соответственно получают особое наименование. Важным представляется также ответ на вопрос, какие образы используются при подобной номинации.

Дарья Андреевна **Ушакова** (СПбГУ, I курс магистратуры). Фразеологические единицы с компонентами *черный*, *black*, *černý* в русском, английском и чешском языках

Научный руководитель — к. филол. наук, ст. преп. О. С. Сергиенко

В докладе проводится сопоставительный анализ фразеологических единиц с цветовыми компонентами *черный*, *black*, *černý*. Выявляется степень эквивалентности фразеологических единиц в трех языках.

Алиса Сергеевна **Фаер** (СПбГУ, I курс магистратуры). Фразеология «Властинына колец» Дж. Р. Р. Толкиена в чешском и русских переводах

Научный руководитель — к. филол. наук, ст. преп. О. С. Сергиенко

Комплекс фразеологизмов трилогии Дж. Р. Р. Толкиена рассматривается с точки зрения их функции в тексте и соотносённости с персонажами романа. Анализируются различные способы передачи данных фразеологизмов, использованные в переводах на чешский и русский языки, с точки зрения их эквивалентности и адекватности оригиналу.

Славянская филология: литературоведение

Руководитель:
к. филол. наук, доц. Ольга Валерьевна Гусева

11 апреля, четверг, 10.40–16.00, ауд. 211

Анна Евгеньевна **Бандура** (ЧНПУ, IV курс). Метафоры-символы и их мировоззренческое значение в Житии Кирилла Белозерского
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. М. Шумило

Особенностью средневековой литературной символики, в частности символики в Житии Кирилла Белозерского, является парадоксальное соединение в символе двух противоположных планов содержания, соответствующих одному плану выражения. Одним из символов, которые содержат подобное противопоставление, является свет или огонь: он опалает грешников и освящает праведников.

Ольга Николаевна **Тарараева** (СПбГУ, III курс). Поэма «Дочь Славы» как ключевое произведение Яна Коллара
Научный руководитель — д. филол. наук, проф. М. Ю. Котова

Доклад посвящен изучению личности и творчества Яна Коллара в контексте эпохи словацкого национального возрождения. Особое значение имеет центральное произведение автора — поэма «Дочь Славы». Предлагаются результаты изучения всех доступных текстов произведения (оригинал, переводы), научных статей Коллара, а также материалов о его жизни и деятельности, в том числе работ, проясняющих специфику формирования идеологии поэмы.

Татьяна Николаевна **Дмитренко** (СПбГУ, III курс). Концепция человека и вселенной в «Космических песнях» Яна Неруды
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Н. К. Жакова

В докладе рассказывается о поэтическом сборнике «Космические песни» (1878) чешского писателя Яна Неруды (1834–1891). Особое внимание уделено философским стихотворениям, посвященным теме человека и вселенной.

Диана Дмитриевна **Балашевич** (СПбГУ, III курс). Главный герой как субъект, причина и объект в повести П. Вежинова «Белый ящер»
Научный руководитель — ст. преп. О. И. Минин

Главный герой повести П. Вежинова «Белый ящер» — Анастас Алексиев (Несси), человек, лишенный эмоций и воображения, но обладающий феноменальным логическим умом. Именно из-за этого отклонения от нормы он совершает ряд преступлений. Задача исследования — показать отношение автора к своему персонажу, раскрыть авторское восприятие

научно-технологического прогресса, показать Несси как субъекта-тирана, объекта-жертву и орудие самоубийства в руках человечества.

Эльчин Вахид оглы **Юсубов** (СПбГУ, III курс). Национальное в комедиях Александра Фредро

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. В. Гусева

В докладе рассматривается ряд произведений польского комедиографа XIX в. Александра Фредро. Выделяются характерные черты польского народа и его культуры, использованные автором в комедиях.

Дарья Владимировна **Хакимова** (СПбГУ, I курс магистратуры). Детские образы в мировой литературе XIX в.

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Н. К. Жакова

Доклад посвящен концепции детства в мировой литературе XIX в. Анализируется образ ребенка в творчестве известных писателей эпохи (Б. Немцова, К. Светлая, Ч. Диккенс, В. Гюго, Л. Н. Толстой, И. С. Тургенев). Основная задача исследования — определение своеобразия образа детства в литературе XIX в., сравнение изображения ребенка и его внутреннего мира писателями различных культур.

Санам Насыраддин кызы **Мамедова** (СПбГУ, IV курс). Мифопоэтический образ Мавки в драме-феерии «Лісова пісня» Леси Украинки

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. В. Тоичкина

В докладе рассматривается центральный образ драмы-феерии «Лісова пісня» — образ Мавки, лесной нимфы. Издавна нимфы считались злыми созданиями, которые заманивали и убивали людей. Однако Л. Украинка переосмыслила этот образ и представила Мавку как средоточие всего прекрасного в природе. Она сознательно трансформировала элементы народно-поэтической и мифологической образности, в новых художественных формах создала авторский миф о Мавке.

Ирина Александровна **Устинова** (СПбГУ, II курс). Сравнительно-сопоставительный анализ «Госпожи министерши» Б. Нушича и «Вороны в павлиньих перьях» Й. С. Поповича

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. М. Л. Бершадская

В докладе дается сопоставительный анализ «Госпожи министерши» (1929) наиболее известного сербского драматурга конца XIX — начала XX в. Бранислава Нушича и «Вороны в павлиньих перьях» (1838) «отца» сербского театра Йована Стерии Поповича. При несомненном сходстве сюжетов и образов этих произведений между ними имеются существенные различия. Комедия нравов под пером Нушича приобретает черты комедии положений и характеров, а временами превращается в острую политическую сатиру.

Мария Евгеньевна **Парамонова** (СПбГУ, II курс магистратуры). Смеховые традиции в творчестве Я. Гашека и М. Кундеры
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Т. Е. Аникина

В докладе анализируется отражение народных смеховых традиций в творчестве чешских писателей Гашека и Кундеры. Материал исследования — сатирический роман Гашека «Похождения бравого солдата Швейка» и сборник рассказов Кундеры «Смешные любви». Приводится сравнение смехового начала в творчестве авторов: сатиры Гашека, иронии Кундеры; выявляется его общая народная основа.

Вероника Николаевна **Фахад** (СПбГУ, IV курс). Тема любви в романе В. П. Домонтовича «Доктор Серафимус»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. В. Тоичкина

В изображении любовных отношений в романе украинского писателя особое место занимает образ главного героя — доктора историко-филологических наук, профессора Василия Комахи — Серафимуса. В его отношениях с героями романа воплощаются различные стороны любовных переживаний человека.

Иван Иванович **Ильин** (СПбГУ, II курс). Трагедия на ЧАЭС в повести Ю. Щербака «Чернобыль»

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. А. В. Тоичкина

В докладе рассматривается, как изображаются события аварии на АЭС в документальной повести Щербака. В повести представлен монтаж свидетельств очевидцев и документов, изображена судьба города и людей после аварии, даны реалии Чернобыля после катастрофы, размышления автора о будущем.

Валентина Игоревна **Прокофьева** (Даугавпилсский университет, Латвия, докторант). Фольклорная модель времени в художественном мире романа Владимира Короткевича «Христос приземлился в Гродно»

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. А. И. Станкевич

В докладе рассматривается категория времени в художественном мире романа «Христос приземлился в Гродно» (1966). Данную категорию в тексте белорусского писателя-модерниста можно условно причислить к модели библейского линейного времени, включенного в состав доминирующей фольклорной временной модели, так как все остальные упоминания о времени ориентированы на описание различных этапов сельскохозяйственных работ в пространстве Беларуси XIV в.

Славянская филология: языкознание

Руководитель:
к. филол. наук, доц. Андрей Владимирович Бабанов

10 апреля, среда, 14.20–17.00, ауд. 4-У

Ксения Сергеевна **Дьячкова** (СПбГУ, IV курс). Проблемы перевода сербских фразеологизмов в повести Иво Андрича «Проклятый двор» на английский язык

Научный руководитель — к. филол. наук, ст. преп. Д. Дракулич-Прийма

Проведен анализ способов перевода фразеологизмов повести, выделены полные и частичные эквиваленты, аналоги, отмечены наиболее интересные случаи использования переводчиком различных языковых средств для передачи специфики стиля сербского писателя. Представлены примеры неадекватного подбора английских фразеологических соответствий фразеологизмам оригинала.

Ксения Сергеевна **Конопко** (СПбГУ, III курс). Особенности адаптации заимствований в спортивной лексике чешского языка

Научный руководитель — к. филол. наук, ст. преп. А. В. Савченко

В докладе рассматриваются проблемы, связанные с адаптацией иноязычных заимствований в современной спортивной лексике чешского языка. Исследование проводится на материале чешской интернет-прессы, посвященной спорту, а также словарей неологизмов и национального корпуса чешского языка.

Алина Николаевна **Мешкова** (СПбГУ, III курс). Болгарские фразеологизмы с анималистическим компонентом в сравнении с русскими

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. З. К. Шанова

Доклад посвящен болгарским фразеологизмам с анималистическим компонентом — с названиями домашних и диких животных, птиц, насекомых. Болгарские фразеологизмы рассматриваются в сопоставлении с русскими фразеологизмами, соответствующими им по значению, в которых употребляются названия этих же или других животных, птиц и насекомых, или же значение выражается иными средствами. Анализируются русские функциональные соответствия и частичные семантические соответствия болгарским фразеологизмам.

Ирина Евгеньевна **Пинхасик** (БГУ, I курс магистратуры). Глагольные альтернативы и семантические классы в белорусском языке

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. А. А. Кожина

В докладе рассматриваются данные современного белорусского языка, свидетельствующие о разделении его глагольного фонда на семантико-

синтаксические классы сообразно с реакцией на определенные альтернати-
вы аргументной структуры и наличием общих элементов семантики.
Представлены результаты анализа подверженности белорусских глаголов
некоторым альтернати-
вам аргументной структуры, положенным в основу
системы VerbNet.

Александра Ивановна **Прийма** (СПбГУ, II курс). Экспрессивные гла-
голы в сербском языке

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. О. И. Трофимкина

В докладе рассматриваются экспрессивные глаголы в сербском языке.
Выделяются лексико-семантические группы таких глаголов, дается се-
мантический анализ двух групп: глаголов движения и глаголов речи.
Материалом для исследования послужили сборники известного сербско-
го писателя Бранка Чопича «Приключения Николетины Бурсача» и «Сад
цвета Мальвы».

Анна Алексеевна **Скопылатова** (СПбГУ, III курс). К вопросу о
национально-культурном колорите рассказов Йордана Йовкова и их
переводов на русский язык

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. З. К. Шанова

Вопрос о передаче исторического и национального своеобразия подлин-
ника, его особой окраски, связанной с национальной средой, где он соз-
дан, относится к числу важнейших проблем переводоведения. В докладе
рассматриваются особенности передачи на русский язык национального
колорита рассказов Йовкова из его сборника «Старопланинские леген-
ды».

Елизавета Андреевна **Смирнова** (СПбГУ, IV курс). Хорватские фра-
зеологизмы с компонентами топонимами

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. В. М. Мокиенко

Проведен культурологический и исторический анализ некоторых хор-
ватских фразеологизмов, включающих названия хорватских населенных
пунктов и иных стран и городов. Рассматриваются особенности значения
и употребления хорватских фразеологизмов, проводится их сравнение с
аналогичными фразеологическими единицами в русском языке.

Финно-угорская филология

Руководитель:
ст. преп. Светлана Петровна Закорина

8 апреля, понедельник, 15.00–17.00, ауд. 199

Валентина Викторовна **Волкова** (СПбГУ, IV курс). Глаголы зрительно-го восприятия в эстонском языке

Научный руководитель — ст. преп. Л. Ю. Муковская

В докладе рассматриваются глаголы зрительного восприятия эстонского языка, представлены результаты статистического анализа синтаксических свойств и морфологической структуры исследуемых глаголов, описываются фразеологические обороты с их участием.

Александра Ивановна **Крючкова** (СПбГУ, IV курс). Выражение субъективного мнения в медиа-дискурсе

Научный руководитель — ст. преп. А. А. Берн

В докладе рассматриваются приемы реализации языковой личности автора в финском письменном тексте. В качестве материала исследования используются публицистические тексты и тексты интернет-блогов. Выделяются основные приемы, с помощью которых автор выражает свою позицию в тексте: форма первого лица единственного числа, конструкции долженствования, формы пассивного залога, усилительные частицы.

Анна Сергеевна **Малкова** (СПбГУ, II курс магистратуры). К вопросу об изменениях долгих гласных первого слога в эстонском и финском языках

Научный руководитель — к. филол. наук, ст. преп. А. Д. Даугавет

В докладе рассматриваются основные изменения долгих гласных первого слога в эстонском и финском языках. Внимание уделяется как историческому развитию долгих гласных, так и их состоянию в современном литературном эстонском и финском языке.

Виктория Алексеевна **Мелузова** (СПбГУ, IV курс). К вопросу о научном стиле в финском языке

Научный руководитель — ст. преп. А. А. Берн

В докладе рассматривается вопрос о правомерности выделения научного стиля в отдельную стилистическую категорию финского языка. Актуальность вопроса обусловлена его недостаточной разработанностью и дискуссионностью, а также возрастающей ролью научной коммуникации в жизни общества. Проанализированы тексты различных научных жанров. Выделены основные черты, определяющие стилистическую принадлежность текстов.

Ольга Викторовна **Перолайн** (СПбГУ, III курс). Лексико-семантическая группа «Профессии» в финском языке
Научный руководитель — ст. преп. Н. Ю. Черных

Материал исследования — данные двуязычного словаря и финских интернет-ресурсов. Активное развитие сферы технологий ведет к появлению новых названий профессий и пополнению данной лексико-семантической группы, которая в результате содержит как устаревшие названия, в том числе историзмы, так и новые. Интерес представляют вопросы словообразования обсуждаемых лексем, адаптация заимствований, употребление данных слов в различных сферах жизни общества.

Фольклор и мифология

Руководитель:

к. филол. наук, доц. Инна Сергеевна Веселова

10 апреля, среда, 14.30–17.30, ауд. 213

Анастасия Александровна **Гавриленко** (СПбГУ, IV курс). «Пословица недаром молвится», или Паремии как инструмент речевого манипулирования

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. И. С. Веселова

В докладе представлены результаты анализа контекстов употребленных в речи паремий. Материалом послужили записи, сделанные в ходе фольклорных экспедиций СПбГУ в Лешуконский район Архангельской области в 2010–2012 гг. Было отмечено, что в ситуации произнесения паремий информант оказывается в уязвимом положении. В исследовании была применена концепция Э. Гофмана о «face-to-face» взаимодействии.

Мария Дмитриевна **Алексеева** (НИУ ВШЭ, II курс). К вопросу о фольклорном элементе в произведениях В. Хлебникова

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. О. А. Лекманов

В докладе исследуются фольклорные элементы в творчестве В. Хлебникова. Работа строится на анализе поэтических текстов, среди которых «Кому сказатеньки...», «Заклятие смехом» и др.

Мария Сергеевна **Егорова** (СПбГУ, III курс). Жизненные сценарии в рекламном тексте

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. С. Б. Адоньева

Рекламный текст не только воздействует на адресата в рамках своего прямого назначения — повышения спроса на товар, но и отражает определенные ценности и модели поведения человека в обществе. Основное

внимание в докладе уделяется анализу женских образов, женских жизненных сценариев и моделей поведения, предлагаемых рекламой.

Надежда Сергеевна **Паршанина** (ОмГУ, II курс). Миф и ритуал в современной тележурналистике

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. А. Демченков

В докладе рассматриваются архетипизирующая и ритуализующая функции мифа в современной тележурналистике. Особенно очевидно их проявление в развлекательных программах. Телепередачи мистической тематики обыкновенно содержат набор наиболее распространенных мифологем. В различного рода шоу (ток-, реалити-, интеллектуальных) можно вычленить реализацию мотива инициации героя. Приведен анализ телепрограмм с точки зрения обрядовой и содержательной стороны мифа как ментального феномена.

Надежда Александровна **Курзина** (СПбГУ, III курс). Телесные жесты в отношениях свекрови и молодки: *Замуж-то пойдешь, дак свекрови пади в ноги*

Научный руководитель — д. филол. наук, проф С. Б. Адоньева

В докладе обсуждается практика падения молодки в ноги свекрови. Это одновременно и жест подчинения, и жест принятия в дом, и жест контроля. В экспедициях было зафиксировано несколько случаев исполнения этого действия: молодка падает в ноги свекрови на свадьбе, прося разрешения называть ее «матушкой»; молодка падает в ноги свекрови, чтобы она помыла новорожденного; молодка может пасть в ноги свекрови, чтобы та научила ее магическим правилам.

Анна Владимировна **Козлова** (СПбГУ, IV курс). Детский труд на Восьмое марта: от рутины к календарному дару

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. И. С. Веселова

Доклад посвящен трансформации семантики детского домашнего труда в текстах детской периодики, приуроченных ко дню Восьмого марта. Материалом для исследования послужили газета «Пионерская правда», журналы «Пионер» и «Мурзилка» с 1924 по 2010 гг.

Ксения Станиславовна **Баукова** (СПбГУ, III курс). Мифология детского дня рождения: сакральные дарители и их адресаты

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. С. Б. Адоньева

Обучение ритуалу дня рождения является обязательным элементом современного родительского программирования. Один элемент в этом ритуале обладает устойчивостью: это переживание времени, когда счастье может быть достигнуто путем одаривания. В детском возрасте это переживание наиболее эксплицировано: родители предстают сакральными дарителями, а сам праздник — мистерией, подобной новомуднему празднику. В докладе рассматривается механизм этого переживания через сопоставление с ритуалом именин.

Фонетика

Руководитель:

к. филол. наук, доц. Даниил Александрович Кочаров

11 апреля, четверг, 12.40–15.40, ауд. 157

Вера Владленовна **Тихонова** (СПбГУ, IV курс). Подумайте над этим ночью... И скажите (Фонетические особенности сноговорения)
Научный руководитель — к. филол. наук, ст. н. с. С. Б. Степанова

До недавнего времени считалось, что сноговорение относится к разделу парасомний наряду со снохождениями и ночными страхами. Феномен сноговорения довольно широко распространен в наше время и вызывает интерес с научной точки зрения. В докладе представлено фонетическое исследование сноговорения, рассматриваются психолингвистические особенности данного феномена.

Алла Викторовна **Мозговая** (СПбГУ, I курс магистратуры). Ассимиляция шва в комбинаторном окружении неслоговых гласных и гомоорганных им аппроксимантов (на материале современного датского языка)

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. В. Краснова

В докладе рассматриваются общие правила функционирования неслоговых гласных и аппроксимантов, соответствующих им по месту максимального сужения речевого тракта, в ассимилятивных процессах современного датского языка. Особый интерес представляет проблема возможности реализации различных типов ассимиляции в одинаковых комбинаторных контекстах, а также проблема соотнесения вокоидов с классами гласных и согласных. Используются статистические данные корпуса спонтанной речи DanPASS.

Максим Маратович **Искандыров** (СПбГУ, I курс магистратуры). Фонетическая русско-американская интерференция: демонстрация существенных фонологических различий на примере слов в микротекстах

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Е. А. Шамина

В докладе рассматриваются фонетические особенности американского варианта английского языка, приводятся закономерности произношения и восприятия отдельных звуков при его изучении. Представлены упражнения в виде микротекстов для отработки и закрепления отдельных звуков американского варианта английского языка.

Перерыв

Елизавета Григорьевна **Гузеева** (СПбГУ, IV курс). Временные характеристики артикуляции взрывных твердых согласных в русском языке
Научный руководитель — к. филол. наук, доц. Д. А. Кочаров

Исследование проведено на материале экспериментальных данных, полученных при помощи электромагнитного артикулографа. Объектом исследования являются взрывные твердые согласные русского языка {p, t, k, b, d, g}. Для этих согласных выявлены и описаны фазы артикуляции и вычислена средняя длительность каждой фазы.

Анна Алексеевна **Ермакова** (СПбГУ, I курс магистратуры). Модификации звуков при выпадении гласных в спонтанной и подготовленной речи

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. С. О. Тананайко

В докладе рассматриваются различные типы модификаций звуков при выпадении гласных в разных видах речи на материале звукозаписей 10 дикторов. Предполагается, что данные модификации могут быть выявлены не только на сегментном, но и на супraseгментном уровне. Описано влияние различных факторов на появление рассматриваемых модификаций. Представлены результаты пилотного эксперимента.

Василиса Олеговна **Верходанова** (СПбГУ, II курс магистратуры). Различение языковых и неязыковых явлений в спонтанной русской речи

Научный руководитель — д. филол. наук, проф. П. А. Скрелин

Активный рост потребности общения с мобильными диалоговыми системами спровоцировал новые проблемы при автоматической обработке речи: проблемы автоматического обнаружения и интерпретации явлений речевой деятельности, сопутствующих передаче информации, но непосредственно не связанных с содержанием высказывания (хезитации, кашель и т. п.). В докладе подобные явления рассматриваются на материале звукового корпуса спонтанной русской речи, представлены результаты экспериментов по их выявлению.

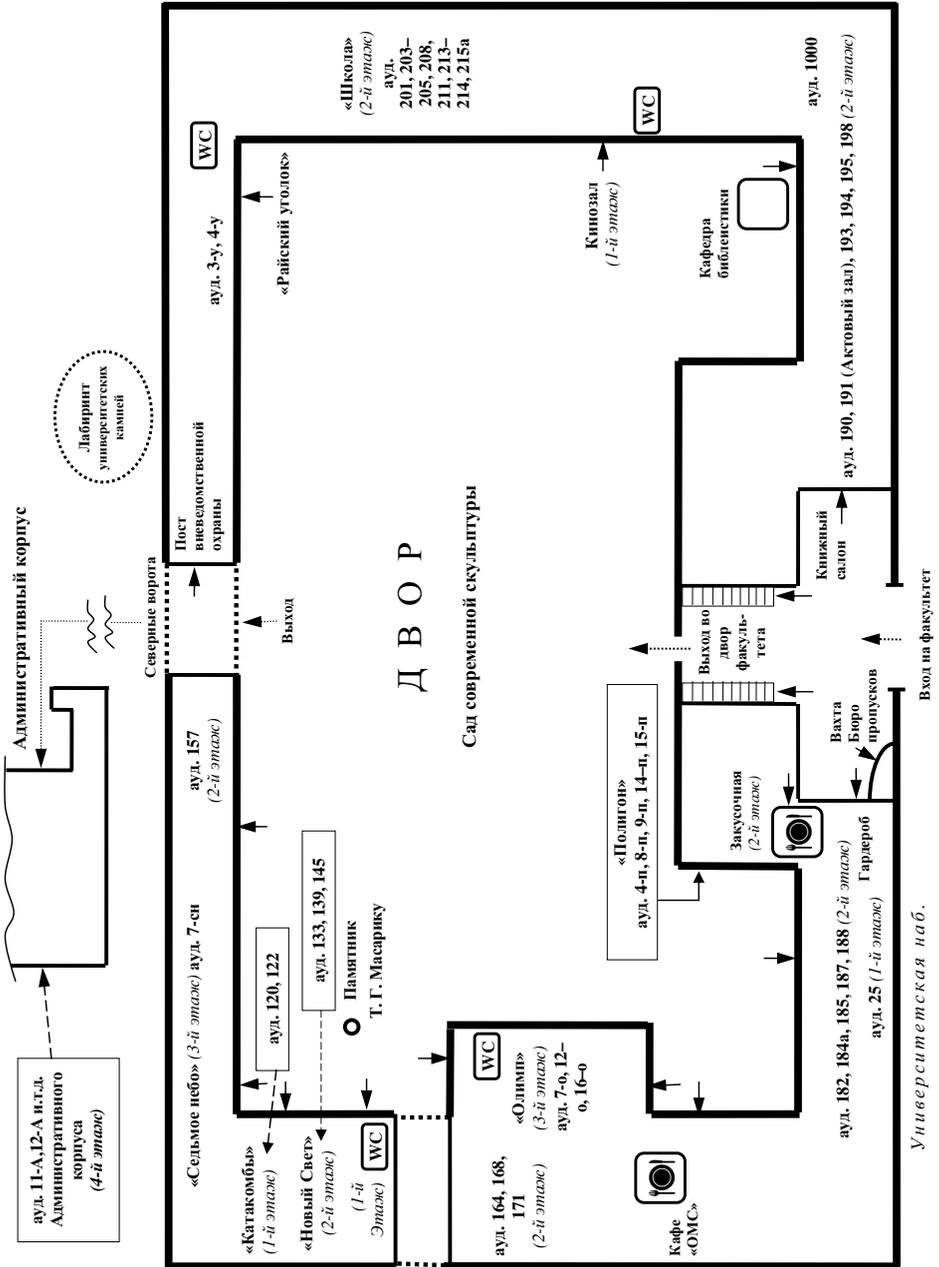
Варвара Сергеевна **Аверьянова** (СПбГУ, I курс магистратуры). Взаимодействие собственных высотных характеристик гласных с требованиями мелодического контура

Научный руководитель — к. филол. наук, доц. К. В. Евграфова

В докладе рассматривается взаимосвязь акустических и перцептивных характеристик гласных. Интерес представляет влияние мелодического контура на восприятие высоты гласного. В докладе дается описание материала и методики исследования.

Содержание

Организационный комитет	3
Список принятых в программе сокращений	4
ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ	5
Общее языкознание.	5
Славянская филология.	6
Литература и фольклор.	8
Русский язык	9
От классической филологии до неозллингвистики.	10
Романо-германская филология	11
СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ	12
Балканистика. Византистика. Неозллингвистика	12
Балтистика	14
Библистика	18
Грамматика (романо-германская филология).	20
Грамматика и семантика русского языка	21
История зарубежных литератур	24
История русского языка	31
Классическая филология	35
Лексикология (романо-германская филология).	36
Лексикология и стилистика русского языка	41
Лингвометодические основы описания и изучения русского языка как иностранного	49
Народная культура в древнем и новом слове	52
Общее языкознание.	54
Переводоведение (романо-германская филология).	58
Прикладная и математическая лингвистика	60
Психоллингвистика	62
Русская литература: история	64
Русская литература: теория, поэтика	68
Славяно-германская компаративистика	71
Славянская филология: литературоведение	73
Славянская филология: языкознание	76
Финно-угорская филология	78
Фольклор и мифология	79
Фонетика	81



Ф и л о л о г и ч е с к и й ф а к у л ь т е т

Университетская наб.